FR

ECODENS

Chaudière gaz à condensation

DTG 1300-24 Eco / V130-3





Notice d'installation et d'entretien

300022925-001-A

De Dietrich

.

Déclaration de conformité CE

L'appareil est conforme au modèle type décrit dans la déclaration de conformité CE. Il est fabriqué et mis en circulation conformément aux exigences des directives européennes.

L'original de la déclaration de conformité est disponible auprès du fabricant.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE
EG - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
EC - DECLARATION OF CONFORMITY
EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Fabricant/Manufacturer/Hersteller/Fabrikant	: De Dietrich Thermique
Adresse/Addres/Adress	: 57 rue de la Gare
Ville, pays Stad,Land/City,Country/Land,Ort	: F-67580 MERTZWILLER
- déclare ici que les produit(s) suivant(s) - verklaart hiermede dat de toestel(len) - this is to declare that the following product(s) - erklärt hiermit daß (die) Produkt(e)	: DTG 1300-24 ECO / V130-3
Produit(s) par	: De Dietrich Thermique : 57, rue de la Gare, : F-67580 Mertzwiller

répond/répondent aux directives CEE suivantes:
voldoet/voldoen aan de bepalingen van de onderstaande EEG-richtlijnen:
is/are in conformity with the following EEC-directives:
den Bestimmungen der nachfolgenden EG-Richtlinien entspricht/entsprechen:

CEE-Directive:	90/396/CEE	normes appliquées, toegepaste normen:
EEG-Richtlijn:	90/396/EEG	tested and examined to the following norms:
EEC-Directive:	90/396/EEC	verwendete Normen:
EG-Richtlinie:	90/396/EWG	EN 483, EN 297, EN 677, EN 625, EN 437
	92/42/CEE 92/42/EEG 92/42/EEC 92/42/EWG	
	2006/95/CEE 2006/95/EEG 2006/95/EEC 2006/95/EWG	EN 60335-2-102
	2004/108/CEE 2004/108/EEG 2004/108/EEC 2004/108/EWG	EN61000-6-3 EN 61000-6-1
	97/23/CEE 97/23/EEG 97/23/EEC 97/23/EWG	(art.3 section 3) (art. 3, lid 3) (article 3, sub 3) (Art. 3, Absatz 3)

CE
10

Mertzwiller, le 07 janvier 2010

Benoit MADDENS
Directeur d'activité Chaudières au sol

C002867-A

Sommaire

1 Introduction

1.1 Symboles et abréviations

Dans cette notice, différents marquages et pictogrammes sont utilisés pour attirer l'attention sur des indications particulières. **De Dietrich Thermique S.A.S** souhaite ainsi assurer la sécurité de l'utilisateur, éviter tout problème et garantir le bon fonctionnement de l'appareil.

CFC : Chlorofluorocarbone

CDC : Commande à distance communicante

ECS : Eau Chaude Sanitaire

TAM : Thermostat d'ambiance



Attention danger
Risque de dommages corporels et matériels. Respecter impérativement les consignes pour la sécurité des personnes et des biens.

Information importante
Tenir compte de l'information pour maintenir le confort.



Renvoi
Renvoi vers d'autres notices ou d'autres pages de la notice.

1.2 Généralités

1.2.1 Responsabilité du fabricant

Nos produits sont fabriqués dans le respect des exigences essentielles des différentes directives applicables, ils sont de ce fait livrés avec le marquage CE et tous les documents nécessaires.

Ayant le souci de la qualité de nos produits, nous cherchons en permanence à les améliorer. Nous nous réservons donc le droit, à tout moment de modifier les caractéristiques indiquées dans ce document.

Notre responsabilité en qualité de fabricant ne saurait être engagée dans les cas suivants :

- Mauvaise utilisation de l'appareil.
- Défaut ou insuffisance d'entretien de l'appareil.
- Mauvaise installation de l'appareil.

1.2.2 Responsabilité de l'installateur

L'installateur a la responsabilité de l'installation et de la première mise en service de l'appareil.

L'installateur doit respecter les consignes suivantes :

- Lire et respecter les instructions données dans les notices fournies avec l'appareil.
- Réaliser l'installation conformément à la législation et aux normes en vigueur.
- Effectuer la première mise en service et effectuer tous les points de contrôles nécessaires.
- Expliquer l'installation à l'utilisateur.
- Avertir l'utilisateur de l'obligation de contrôle et d'entretien de l'appareil.
- Remettre toutes les notices à l'utilisateur.

1.3 Homologations

1.3.1 Certifications

N° d'identification CE	CE-0085BQ0052
Type de raccordement	Cheminée : B_{23P} - B_{33}
	Ventouse : $C_{13(x)}$ - $C_{33(x)}$ - $C_{43(x)}$ - C_{53} - $C_{63(x)}$ * - $C_{83(x)}$ - $C_{93(x)}$
Allumage	Automatique

* Sauf Belgique, France

(x) Uniquement pour l'Allemagne

1.3.2 Catégories de gaz

Pays de destination	Catégorie de gaz	Type de gaz	Pression de raccordement (mbar)
FR	II_{2Esi3+}	Gaz naturel H (G20)	20
		Gaz naturel L (G25)	25
		Butane (G30)	29
		Propane (G31)	37
DK, FI, NO, SE	$II_{2H3B/P}$	Gaz naturel H (G20)	20
		Butane (G30)	30
		Propane (G31)	30
ES, GB, GR, IE, IT, PT	$II_{2H3B/P}$	Gaz naturel H (G20)	20
		Butane (G30)	28 - 30
		Propane (G31)	37
DE	$II_{2ELL3B/P}$	Gaz naturel E (G20)	20
		Gaz naturel LL (G25)	20
		Butane (G30)	50
		Propane (G31)	50
LU	$II_{2E3B/P}$	Gaz naturel E (G20)	20
		Butane (G30)	28 - 30
		Propane (G31)	50
CZ	$II_{2H3B/P}$	Gaz naturel H (G20)	20
		Butane (G30)	50 / 29
		Propane (G31)	30 / 37 / 50
HU	$II_{2Hs3B/P}$	Gaz naturel H (G20)	25
		Butane (G30)	28-30 / 50
		Propane (G31)	28-30 / 50
AT	$II_{2H3B/P}$	Gaz naturel H (G20)	20
		Butane (G30)	50
		Propane (G31)	50
BE	$I_{2E(S)B}$	Gaz naturel E (G20)	20 / 25
	I_{3+}	Butane (G30)	28 / 30
		Propane (G31)	37

2 Consignes de sécurité et recommandations

2.1 Consignes de sécurité



DANGER

En cas d'odeur de gaz :

1. Ne pas utiliser de flamme nue, ne pas fumer, ne pas actionner de contacts ou interrupteurs électriques (sonnette, éclairage, moteur, ascenseur, etc.).
2. Couper l'alimentation en gaz.
3. Ouvrir les fenêtres.
4. Chercher la fuite probable et y remédier sans délai.
5. Si la fuite se situe avant le compteur gaz, contacter le fournisseur de gaz.

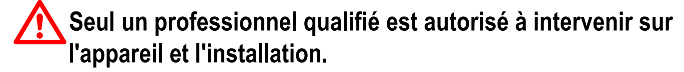
DANGER

En cas d'émanations de fumées :

1. Eteindre l'appareil.
2. Ouvrir les fenêtres.
3. Chercher la fuite probable et y remédier sans délai.

2.2 Recommandations

Le bon fonctionnement de l'appareil est conditionné par le strict respect de la présente notice.



Seul un professionnel qualifié est autorisé à intervenir sur l'appareil et l'installation.

Lors de travaux sur la chaudière, toujours mettre la chaudière hors tension et fermer le robinet principal d'arrivée de gaz.

- Les travaux de montage, de mise en service, de maintenance et de réparation sur l'appareil et sur l'installation de chauffage doivent être exclusivement réalisés par un professionnel qualifié dans le chauffage.
- Les travaux sur les équipements électriques doivent être exécutés uniquement par un professionnel qualifié conformément aux prescriptions en vigueur.
- Vérifier que l'appareil est bien réglé pour le type de gaz utilisé.
- Respecter les polarités indiquées aux bornes : phase (L), neutre (N) et terre ⏚.
- Vérifier l'étanchéité des raccordements des tuyauteries gaz et eau.
- Dans le cas d'utilisation de robinets thermostatiques, il ne faut pas en équiper la totalité des radiateurs.
  Ne jamais équiper de robinets thermostatiques les radiateurs de la pièce où est installé le thermostat d'ambiance.

Nous déclinons toute responsabilité concernant les dommages et perturbations qui résultent du non-respect de ces instructions.

Conserver ce document à proximité du lieu d'installation.

3 Description technique

3.1 Description générale

Les chaudières ECODENS sont des chaudières gaz à condensation au sol. Elles assurent le chauffage central par radiateurs ou plancher chauffant et la production d'eau chaude sanitaire grâce à un ballon de 130 litres intégré sous l'habillage.

La cuve, en acier de qualité, est revêtue intérieurement d'un émail vitrifié de qualité alimentaire qui la protège de la corrosion et préserve toutes les qualités de l'eau sanitaire. La cuve est protégée contre la corrosion par une anode en magnésium à contrôler tous les 2 ans et à remplacer le cas échéant (voir chapitre "Contrôle / Remplacement de l'anode magnésium et détartrage").

La chaudière comporte un bypass assurant une circulation minimale 300 l/h.

La chaudière est équipée d'origine d'un vase d'expansion de 12 litres.

Les chaudières peuvent fonctionner au gaz naturel ou au butane / propane. Elles sont réglées d'usine pour le gaz naturel H.

Pour une utilisation au gaz naturel L, butane ou propane, il faut régler la chaudière.

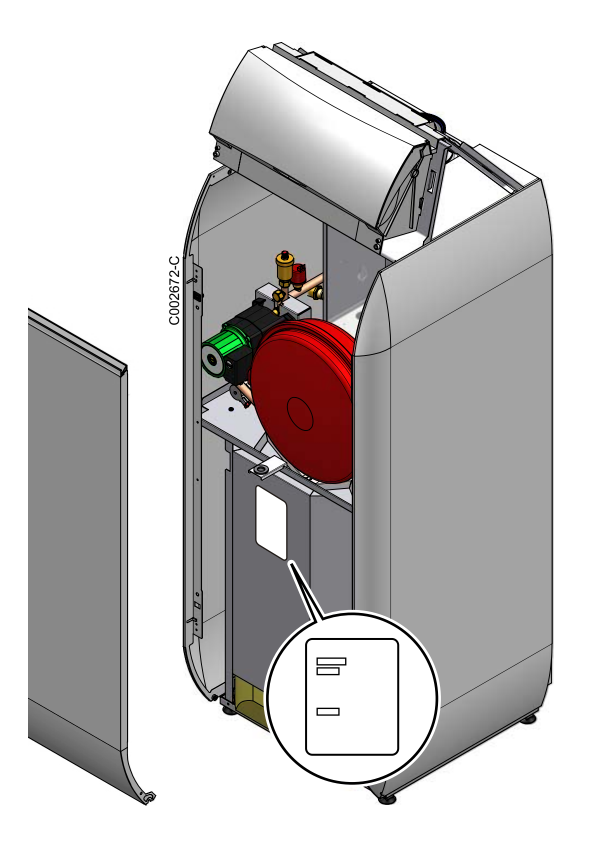
En cas de transformation au butane / propane :

Voir "Adaptation à un autre gaz".

3.2 Plaquette signalétique

La plaquette signalétique identifie le produit et donne les informations suivantes :

- Type de chaudière
- Date de fabrication
- N° de série de l'appareil
- Type de gaz utilisé.



3.3 Caractéristiques techniques

DTG 1300-24 Eco / V130-3				
Chaudière	Puissance utile nominale 50/30 (Mode chauffage)		kW	23.7
	Puissance utile nominale (Mode sanitaire)		kW	23.7
	Puissance enfournée nominale (Modes chauffage et sanitaire)		kW	22.8
	Puissance utile minimale 50/30 (Mode chauffage)		kW	6.0
	Puissance enfournée minimale (Modes chauffage et sanitaire)		kW	5.9
	Débit gaz à Pn (15°C - 1013 mbar)	Gaz naturel H (G20)	m^3/h	2.41
		Gaz naturel L (G25)	m^3/h	2.80
	Débit gaz à Pn	Butane (G30)	kg/h	1.79
	Rendement nominal 80/60		%	96.8
	Rendement nominal 40/30		%	108
	Température maximale (Coupure du thermostat de sécurité)		°C	110
Spécifications du circuit de chauffage	Débit d'eau nominal (ΔT = 20 K)		l/h	1000
	Hauteur manométrique (à 1000 l/h)		mCE	1
	Température de départ		°C	30 - 90
	Pression maximale		bar	3
	Pression minimale de fonctionnement		bar	0.3
Spécifications eau chaude sanitaire	Température de consigne départ		°C	40 - 60
	Débit spécifique à ΔT = 30K (2) (3)		l/min	22.5
	Débit horaire à ΔT = 35K (1) (3)		l/h	580
	Débit en 10 min à ΔT = 30K (2) (3)		l/10 min	225
Spécifications électriques	Raccordement électrique		V / Hz / A	230 / 50 / 6
	Puissance absorbée		W	30 - 200
	Degré de protection			IPX2D
Dimensions	Hauteur		mm	1520
	Largeur		mm	600
	Profondeur		mm	647
	Poids d'expédition		kg	196

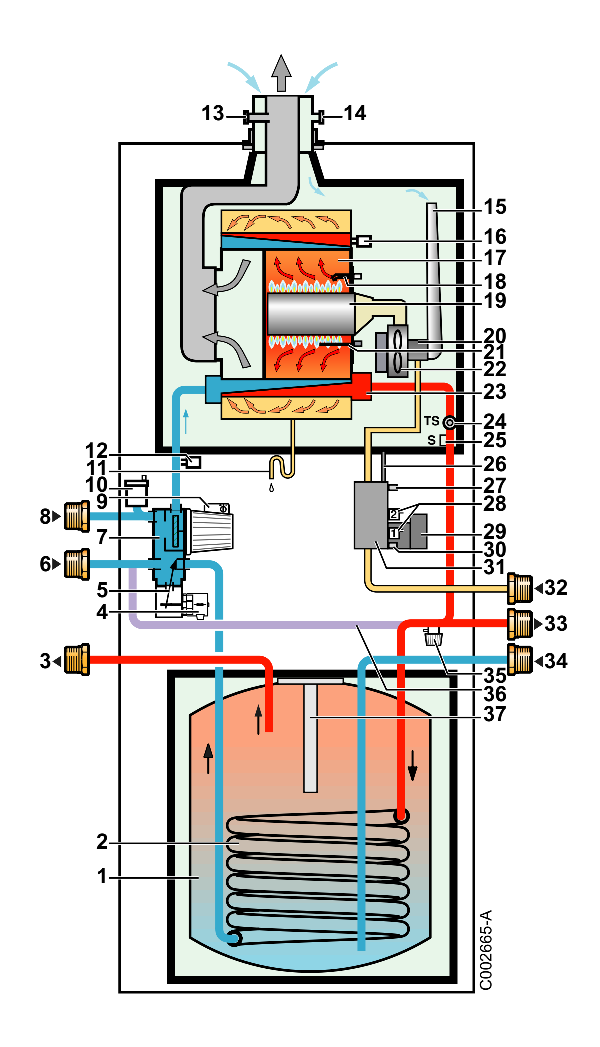
(1) Température entrée échangeur : 80°C
Température eau chaude sanitaire : 45°C

(2) Consigne sanitaire : 60°C
Température moyenne eau chaude sanitaire : 40°C
Consigne chaudière : 80°C

(3) Température eau froide : 10°C

3.4 Principe de fonctionnement

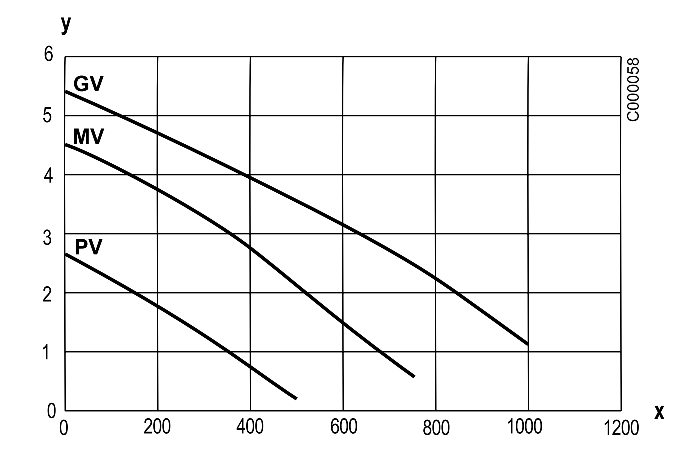
3.4.1 Schéma de principe



1	Préparateur ECS
2	Echangeur thermique de type serpentin
3	Départ eau chaude sanitaire
4	Moteur de commande vanne d'inversion chauffage/ECS
5	Vanne d'inversion chauffage/ECS
6	Retour chauffage
7	Chambre de dégazage
8	Raccordement du vase d'expansion (Monté d'usine)
9	Moteur du circulateur
10	Purgeur automatique
11	Siphon pour écoulement des condensats
12	Manomètre électronique
13	Prise pour mesure hygiène de combustion
14	Prise pour mesure air comburant
15	Silencieux
16	Purgeur manuel
17	Chambre de combustion
18	Electrode d'allumage
19	Brûleur
20	Mélangeur air / gaz
21	Sonde d'ionisation
22	Ventilateur
23	Echangeur principal
24	Thermostat de sécurité
25	Sonde de température de départ chauffage
26	Tube de signal d'air
27	Prise de pression sortie vanne gaz
28	Electrovannes
29	Coffret de sécurité
30	Prise de pression entrée vanne gaz
31	Vanne gaz
32	Arrivée gaz
33	Départ chauffage
34	Arrivée eau froide
35	Vidange du circuit chauffage
36	Bypass
37	Anode en magnésium

3.4.2 Caractéristiques hydrauliques

Le circulateur intégré à la chaudière est équipé d'un moteur à 3 vitesses. Il est réglé d'usine en grande vitesse.



x	Débit (l/h)
y	Hauteur manométrique (mCE)
PV	Petite vitesse
MV	Moyenne vitesse
GV	Grande vitesse

3.4.3 Fonctionnement de la pompe

Mode de fonctionnement	Description
Mode (eau chaude sanitaire) ou avec Easymatic en mode (été)	La pompe fonctionne pendant la production d'eau chaude sanitaire. La pompe se coupe 30 secondes après la production d'eau chaude sanitaire. La vanne d'inversion chauffage / eau chaude sanitaire reste en position ECS.
Mode (eau chaude sanitaire + Chauffage)	Sans thermostat d'ambiance, ni Easymatic : Fonctionnement permanent de la pompe.
	Avec thermostat d'ambiance : - Interrupteur en position 1 : Fonctionnement permanent de la pompe. - Interrupteur en position 2 : La pompe se coupe 15 minutes après l'ouverture du contact du thermostat d'ambiance. Après une production d'eau chaude sanitaire, si le thermostat d'ambiance est ouvert, la pompe se coupe après 30 secondes, la vanne d'inversion chauffage / eau chaude sanitaire restant en position ECS. - Interrupteur en position 3 : La pompe se coupe 30 secondes après l'ouverture du contact du thermostat d'ambiance. Après une production d'eau chaude sanitaire, si le thermostat d'ambiance est ouvert, la pompe se coupe après 30 secondes, la vanne d'inversion chauffage / eau chaude sanitaire restant en position ECS.
	Avec Easymatic ou Easyradio : - Interrupteur en position 1 : Fonctionnement permanent de la pompe. - Interrupteur en position 2 : En régime jour, fonctionnement comme pour interrupteur en position 1. En régime nuit, fonctionnement comme pour interrupteur en position 3. - Interrupteur en position 3 : Lorsque la température d'ambiance souhaitée n'est pas atteinte, la pompe reste en marche permanente. Lorsque la température d'ambiance est trop élevée, la pompe est coupée après 15 minutes. Après une production d'eau chaude sanitaire, si la température d'ambiance est trop élevée, la pompe se coupe après 30 secondes, la vanne d'inversion chauffage / ECS reste en position ECS.
	Avec Easymatic et sonde extérieure ou sonde extérieure seule : La position de l'interrupteur n'a plus d'influence sur le régulateur. Se reporter à la notice livrée avec le colis.
Mode (Arrêt / antigel / purge)	La pompe est arrêtée. En cas de nécessité, si la température chaudière tombe sous 10 °C, la pompe démarre pour assurer le hors gel de la chaudière.

Pour la localisation de l'interrupteur, voir chapitre 4.12.3.

4 Installation

4.1 Conditions réglementaires d'installation et d'entretien

L'installation et l'entretien de la chaudière doivent être effectués par un professionnel qualifié conformément aux réglementations locales et nationales en vigueur :

■ France

- Norme DTU P 45-204

Installations de gaz (anciennement DTU n° 61-1 - Installations de gaz - Avril 1982 + additif n° 1 Juillet 1984).

1. Bâtiments d'habitation
   - Arrêté modifié du 2 Août 1977.
   - Règles Techniques et de Sécurité applicables aux installations de gaz combustible et d'hydrocarbures liquéfiés situées à l'intérieur des bâtiments d'habitation et de leur dépendances.
   - Règlement Sanitaire Départemental.
   - Pour les appareils raccordés au réseau électrique : Norme NF C 15-100 - Installations électriques à basse tension - Règles.
2. Etablissements recevant du public
   L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être effectués par un professionnel qualifié conformément aux textes réglementaires et règles de l'art en vigueur, notamment :
   - Règlement de sécurité contre l'incendie et la panique dans les établissements recevant du public :

a. **Prescriptions générales**
Pour tous les appareils :
- Articles GZ - Installations aux gaz combustibles et hydrocarbures liquéfiés.

Ensuite, suivant l'usage :
- Articles CH - Chauffage, ventilation, réfrigération, conditionnement d'air et production de vapeur et d'eau chaude sanitaire.

b. **Prescriptions particulières à chaque type d'établissements recevant du public (hôpitaux, magasins, etc ...)**
Respectez la réglementation en vigueur.

3. Certificat de conformité
   Par application de l'article 25 de l'arrêté du 02/08/1977 modifié et de l'article 1 de l'arrêté modifié du 05/02/1999, l'installateur est tenu d'établir des certificats de conformité approuvés par les ministres chargés de la construction et de la sécurité du gaz.
   Les chaudières ne doivent fonctionner qu'avec les types de gaz indiqués sur la plaque signalétique.

■ Allemagne

Outre les prescriptions relatives à la construction et aux équipements de combustion, respecter également les normes, règles et directives suivantes lors de l'installation et de la mise en service des chaudières à condensation à gaz :

- DIN 4705 : calcul des dimensions des cheminées.
- DIN EN 12828 (édition de juin 2003) : systèmes de chauffage dans les bâtiments. Planification d'installation de chauffage à eau chaude (jusqu'à une température de service maximale de 105 °C et une puissance maximale de 1 MW).
- DIN 4753 : installations de chauffage d'eau potable et industrielle.
- DIN 1988 : règles techniques relatives aux installations d'eau potable (TRW).
- DVGW-TRGI : règles techniques relatives aux installations au gaz, y compris les compléments.
- Fiche de travail DVGW G 260/I : règles techniques relatives à la nature du gaz.

■ Belgique

La chaudière est préréglée d'usine pour un fonctionnement au gaz naturel. Il est formellement interdit d'intervenir sur le bloc gaz.

L'installation et le raccordement gaz de la chaudière doivent être exécutés par un professionnel qualifié conformément aux indications des normes NBN D 51.003, NBN D 30.003, NBN B 61.001, NBN B 61.002 et NBN D 51.006. Un robinet d'arrêt agréé ARGB doit être prévu dans la canalisation en amont et à proximité de la chaudière.

Le raccordement électrique doit être conforme aux prescriptions du règlement général sur les installations électriques (RGIE).

La section de l'aération, obligatoire dans le local où est installée la chaudière, doit être conforme à la norme NBN D 51-003.

■ Suisse

L'installation de la chaudière doit être effectuée en respectant les directives suivantes :

- Directives de l'Association des Etablissements cantonaux d'Assurance Incendie AEAI.
- Directives des instances locales et cantonales.
- Directives de la Société Suisse de l'Industrie des Gaz et des Eaux SSIGE.
- Directives concernant les gaz liquéfiés, partie 2.

■ Autres pays

L'installation et l'entretien de la chaudière doivent être effectués par un professionnel qualifié conformément aux réglementations locales et nationales en vigueur.

4.2 Colisage

4.2.1 Livraison standard

Désignation	N° de colis
Chaudière DTG 1300-24 Eco / V130-3	HE 41
Ventouse horizontale Ø 60 / 100	DY 847
Ventouse verticale Ø 80 / 125	CX 50

Le colis chaudière HE 40 se compose des éléments suivants :

- La chaudière, avec un câble de raccordement électrique (230V)
- Le sachet notices qui comprend :
  - La sonde extérieure AF60
  - Les diaphragmes gaz pour l'adaptation à un autre type de gaz
  - La notice d'installation et d'entretien
  - La notice d'utilisation
  - La notice d'utilisation réduite.

4.2.2 Accessoires

Différentes options sont proposées en fonction de la configuration de l'installation :

Désignation	N° de colis
Platine + sonde pour une vanne mélangeuse	AD 202
Kit câblage pour raccordement d'un thermostat de sécurité pour plancher chauffant	HA 249
Module hydraulique compact 2 circuits	EA 104
Kit de raccordement central	HE8
Kit de raccordement droite / gauche	HE9

4.3 Choix de l'emplacement

- Avant de procéder au montage de la chaudière, déterminer l'emplacement idéal pour le montage, en tenant compte des directives et de l'encombrement de l'appareil.
- Lors du choix du lieu de montage de la chaudière, tenir compte de la position autorisée des bouches d'évacuation des gaz de combustion et de l'orifice d'aspiration de l'air.
- Pour assurer une bonne accessibilité à l'appareil et en faciliter l'entretien, réserver un espace suffisant autour de la chaudière.

⚠ **La chaudière doit être installée dans un local à l'abri du gel.**

⚠ **Il est interdit de stocker, même temporairement, des produits et matières inflammables dans la chaufferie ou à proximité de la chaudière.**

⚠ **Prévoir un raccordement aux égouts pour l'évacuation des condensats à proximité de la chaudière**

4.3.1 Aération

Ne pas obstruer (même partiellement) les entrées d'air dans le local.

La section d'aération du local pour les raccordements du type B_{23} (c'est-à-dire aspiration de l'air de combustion dans le local) doit être conforme à la norme en vigueur.

Si l'appareil de chauffage est installé dans un local habité où des personnes sont présentes en permanence, il faut utiliser une installation d'amenée d'air ambiant / d'évacuation des gaz de combustion concentrique. Lors de l'installation de la chaudière, il faut respecter le degré de protection IPX4D.

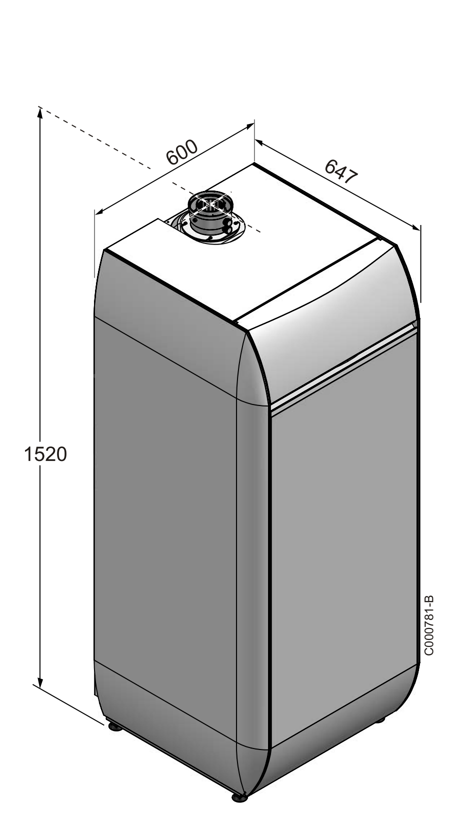


Afin d'éviter une détérioration de la chaudière, il convient d'empêcher la contamination de l'air de combustion par des composés chlorés et/ou fluorés qui sont particulièrement corrosifs. Ces composés sont présents, par exemple, dans les bombes aérosols, peintures, solvants, produits de nettoyage, lessives, détergents, colles, sel de déneigement, etc...
Par conséquent :
- Ne pas aspirer de l'air évacué par des locaux utilisant de tels produits : salon de coiffure, pressings, locaux industriels (solvants), locaux avec présence de machines frigorifiques (risques de fuite de fluide frigorigène), etc...
- Ne pas stocker de tels produits à proximité des chaudières.
En cas de corrosion de la chaudière et/ou de ses périphériques par des composés chlorés et/ou fluorés, la garantie contractuelle ne saurait trouver application.

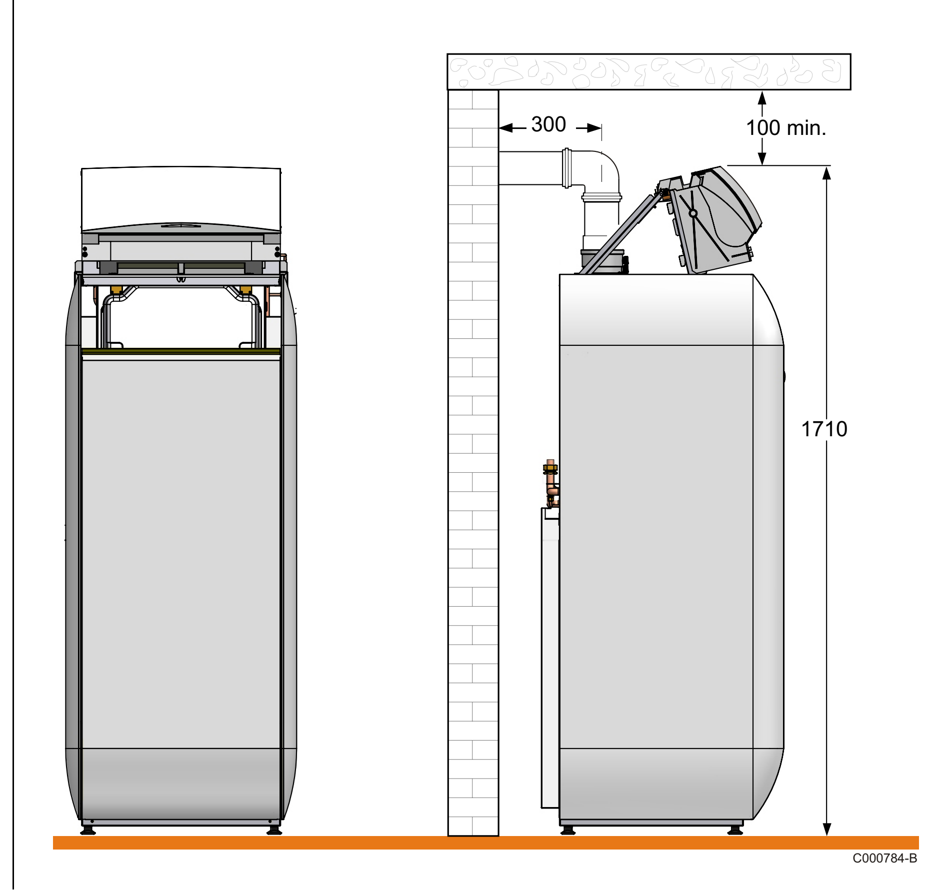
4.3.2 Dimensions principales

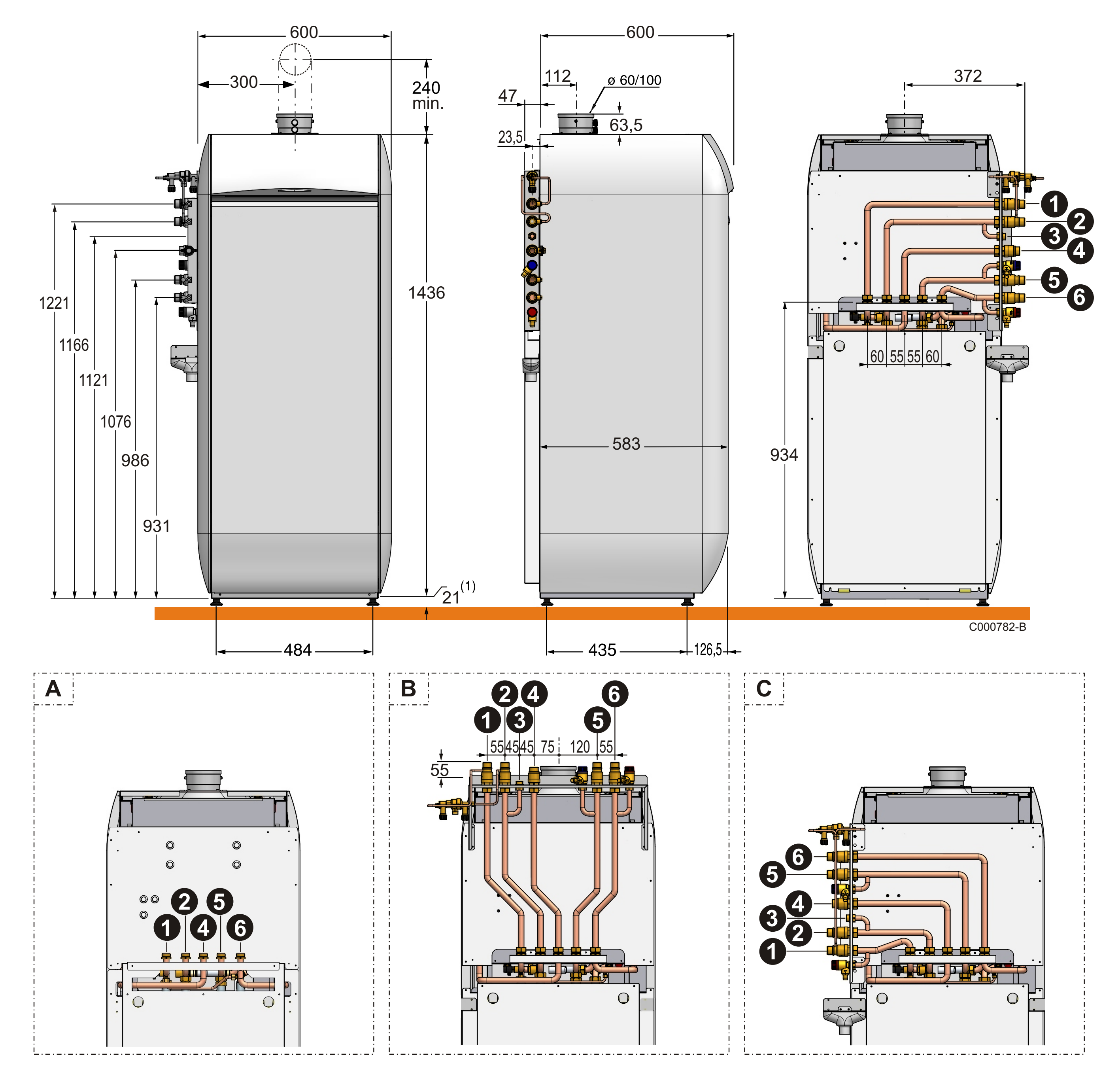
Les dimensions ci-dessous sont indiquées en millimètres.

- **Chaudière seule**



- **Chaudière installée**





(1) Pieds réglables : 21 à 32 mm

A Chaudière seule.

B et C Kit de raccordement : Il est disponible en option (voir feuillet livré avec l'option).

❶ Départ chauffage : diamètre G 3/4

❷ Entrée eau froide sanitaire : G 3/4

❸ Boucle de circulation : G 1/2

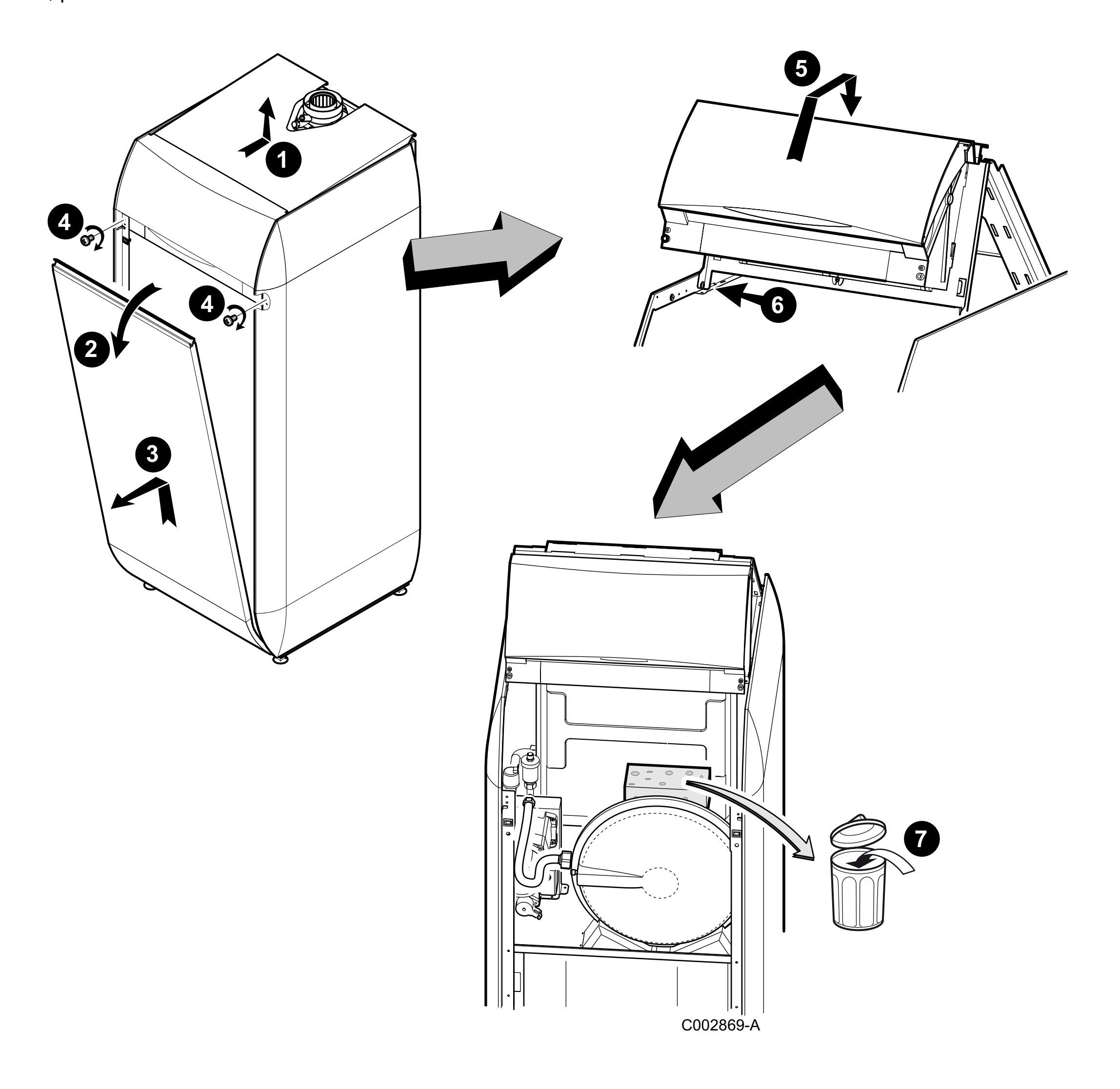
❹ Arrivée gaz : G 3/4

❺ Sortie eau chaude sanitaire : G 3/4

❻ Retour chauffage : G 3/4

4.4 Mise en place de la chaudière

1. Extraire de la chaudière la cale en polystyrène.
   Pour ce faire, procéder comme suit :



❶ Retirer le chapiteau de la chaudière.

❷ Faire basculer le panneau avant de l'habillage vers l'avant.

❸ Retirer le panneau avant de l'habillage.

❹ Dévisser les 2 vis latérales de fixation du tableau de commande.

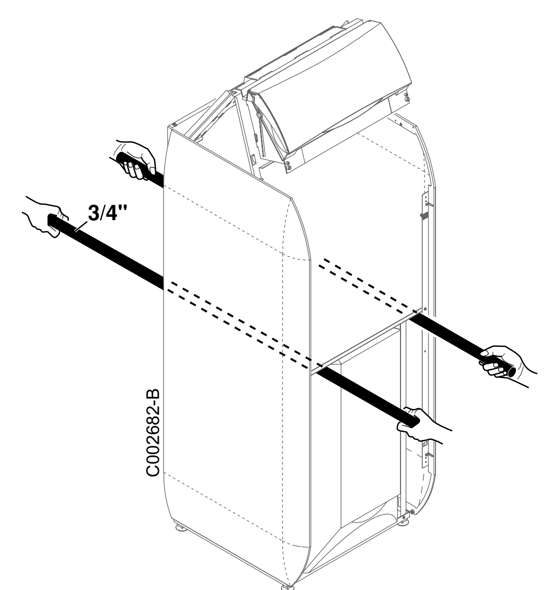
❺ Soulever le tableau de commande.

❻ Bloquer le tableau de commande dans les douilles des panneaux latéraux.

❼ Retirer et jeter la cale en polystyrène placée derrière le vase d'expansion.

2. Installer l'appareil sur le support prévu à cet effet.

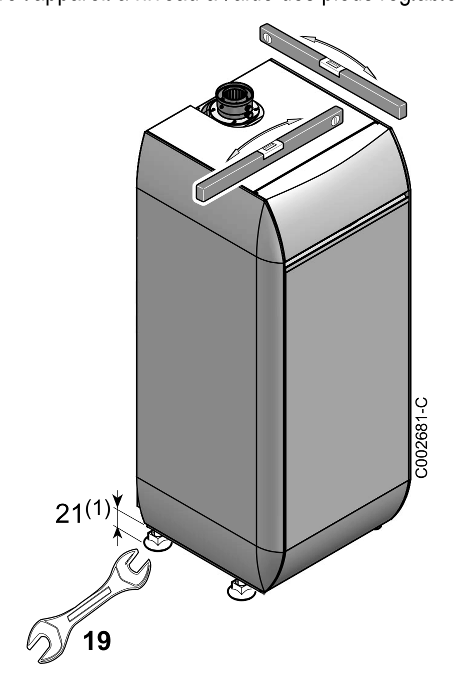
L'appareil peut être soulevé en utilisant 2 tubes diamètre 3/4".



3. Coller la notice d'utilisation réduite à l'intérieur du volet du tableau de commande.



4. Mettre l'appareil à niveau à l'aide des pieds réglables.



(1) Pieds réglables : 21 à 32 mm

4.5 Raccordement hydraulique

4.5.1 Réglementations

L'installation doit être réalisée suivant la réglementation en vigueur, les règles de l'art et les recommandations contenues dans la présente notice.

Les installations de chauffage central doivent être nettoyées afin d'éliminer les débris (cuivre, filasse, flux de brasage) liés à la mise en œuvre de l'installation ainsi que les dépôts qui peuvent engendrer des dysfonctionnements (bruits dans l'installation, réaction chimique entre les métaux). D'autre part, il est important de protéger les installations de chauffage central contre les risques de corrosion, d'entartrage et de développements microbiologiques en utilisant un inhibiteur de corrosion adapté à tous les types d'installations (radiateurs acier, fonte, plancher chauffant PER). Les produits de traitement de l'eau de chauffage utilisés, doivent être agréés soit par le Comité Supérieur d'Hygiène Public de France (CSHPF), soit par l'Agence Française de Sécurité Sanitaire des Aliments (AFSSA).

Pour la Suisse : La qualité d'eau doit correspondre aux directives No 97-1F, de la SICC "Traitement des eaux destinées aux installations de chauffage, de vapeur, de froid et de climatisation".

Nous recommandons l'utilisation des produits de la gamme SENTINEL de GE BETZ pour le traitement préventif et curatif des circuits d'eau de chauffage.

■ Echangeur principal



Dans les régions où la dureté de l'eau est supérieure à celle indiquée dans le tableau ci-contre, il est recommandé de prévoir un adoucisseur en amont de la chaudière.

Dureté de l'eau : 15 °f (8.4 °dH).

■ Mise en place de la chaudière sur installations neuves (installations de moins de 6 mois)

- Nettoyer l'installation avec un nettoyant universel pour éliminer les débris de l'installation (cuivre, filasse, flux de brasage).
- Rincer correctement l'installation jusqu'à ce que l'eau soit claire et exempte de toute impureté.
- Protéger l'installation contre la corrosion et le gel avec un inhibiteur et un antigel.

■ Mise en place de la chaudière sur installations existantes

- Procéder au désembouage de l'installation.
- Nettoyer l'installation avec un nettoyant universel pour éliminer les débris de l'installation (cuivre, filasse, flux de brasage).
- Rincer correctement l'installation jusqu'à ce que l'eau soit claire et exempte de toute impureté.
- Protéger l'installation contre la corrosion et le gel avec un inhibiteur et un antigel.

4.5.2 Raccordement hydraulique du circuit eau sanitaire



L'emploi de brasures contenant des additions de plomb est interdit dans les installations fixes de production, de traitement et de distribution d'eaux destinées à la consommation humaine, conformément à l'Arrêté du 10 juin 1996. L'arrêté du 29 mai 1997 modifié précise la liste des métaux, alliages et revêtements métalliques autorisés.

Si la pression d'alimentation dépasse 80 % du tarage de la soupape ou du groupe de sécurité (ex : 5.5 bar pour un groupe de sécurité taré à 7 bar), un réducteur de pression doit être implanté en amont du préparateur ECS. Implanter le réducteur de pression en aval du compteur d'eau de manière à avoir la même pression dans toutes les conduites de l'installation.

4.5.3 Raccordement hydraulique du circuit chauffage

Les vannes d'isolement départ et retour sont dotées d'un robinet de vidange.

Raccordement plancher chauffant

- La chaudière ne doit être utilisée que dans des installations de chauffage en circuit fermé.
- Dans le cas d'un plancher chauffant, l'installateur doit installer un thermostat de sécurité de surchauffe à réarmement manuel (Option HA249).
- Lors de l'installation d'un système de chauffage par le sol avec pompe séparée, il faut veiller à ce que la pompe n'achemine pas d'eau en cas d'absence de demande de chaleur. Dans ce cas, une bouteille casse-pression doit par conséquent être placée entre le système et la chaudière.
- Si des tuyaux en plastique sont utilisés, ils doivent être étanches à l'air et conformes aux normes DIN 4726 / DIN 4729.
- Si le fabricant de tuyaux en matière plastique prévoit un additif chimique, il faut en particulier vérifier qu'il n'y a aucune contre-indication à la tenue des composants en aluminium ou en alliages d'aluminium.
- Pour les systèmes de chauffage au sol ayant des tuyaux non étanches à l'oxygène, une isolation du système doit être réalisée (échangeur de chaleur). Dans ce cas, le circuit dans le plancher doit être protégé séparément (Vase d'expansion, Vanne de sécurité).

4.5.4 Vase d'expansion

La chaudière est équipée d'origine d'un vase d'expansion de 12 litres. Si le volume d'eau est supérieur à 100 litres ou si la hauteur statique du système dépasse 5 mètres, un vase d'expansion supplémentaire doit être installé.

Se reporter au tableau ci-après pour déterminer le vase d'expansion requis pour l'installation.

Conditions de validité du tableau :

- Soupape de sécurité 3 bar
- Température d'eau moyenne : 80 °C

Température de départ : 80 °C

Pression initiale du vase d'expansion	Volume du vase d'expansion en fonction du volume de l'installation (en litres)							
	100	**125**	**150**	**175**	**200**	**250**	**300**	**> 300**
0.5 bar	4.8	6.0	7.2	8.4	9.6	12.0	14.4	Volume de l'installation x 0.048
1 bar	**8.0** (1)	10.0	12.0	14.0	16.0	20.0	24.0	Volume de l'installation x 0.080
1.5 bar	13.3	16.6	20.0	23.3	26.6	33.3	39.9	Volume de l'installation x 0.133
(1) Configuration d'usine								

4.6 Raccordement gaz

L'installation et le raccordement gaz de la chaudière doivent être exécutés par un professionnel qualifié conformément aux indications des normes en vigueur.



Ne pas toucher aux organes scellés.



Fermer le robinet gaz principal avant de démarrer les travaux sur les conduites de gaz.

Pour éviter tout dommage provoqué par une surpression au régulateur gaz, il faut absolument fermer le robinet d'alimentation gaz avant de procéder à l'essai de pression sur la conduite d'alimentation de gaz.

Les diamètres des tuyauteries doivent être définis d'après les spécifications B 171 de l'ATG (Association Technique du Gaz).

Avant le montage, vérifier que le compteur de gaz a une capacité suffisante. Si le compteur de gaz a une capacité trop faible, prévenir l'entreprise énergétique locale.

S'assurer qu'il n'y a pas de poussière dans la conduite de gaz. Souffler dans la conduite ou bien la secouer avant le montage.

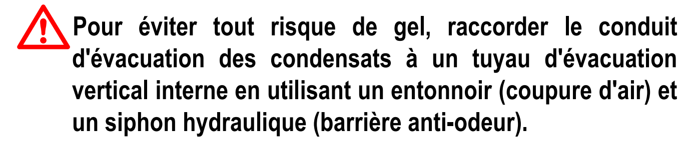
Il est recommandé d'installer un filtre à gaz sur la conduite de gaz pour prévenir l'encrassement du bloc gaz.

4.7 Raccordement du conduit d'évacuation des condensats



Ne pas réaliser de raccordement fixe en vue des travaux d'entretien au niveau du siphon.

1. Raccorder les éléments suivants au collecteur d'écoulement à l'aide des tuyaux flexibles fournis :
   - Tuyau d'évacuation des condensats
   - Ecoulement du disconnecteur
   - Ecoulement de la soupape de sécurité.
2. Raccorder le collecteur d'écoulement à un point d'évacuation des eaux usées approprié à l'aide d'un tuyau résistant à l'acide (Ø 3/4).



Pour éviter tout risque de gel, raccorder le conduit d'évacuation des condensats à un tuyau d'évacuation vertical interne en utilisant un entonnoir (coupure d'air) et un siphon hydraulique (barrière anti-odeur).

- Ne pas obturer la conduite d'évacuation des condensats.
- Incliner la conduite d'évacuation à raison de 30 par mètre au minimum, longueur horizontale maximale 5 mètres.
- Ne pas vidanger l'eau de condensation dans une gouttière de toit.
- Raccorder la conduite d'évacuation des condensats conformément aux normes applicables.

4.8 Remplissage du siphon

 **La chaudière peut être endommagée en cas de fonctionnement lorsque le siphon d'eau de condensation est vide. Il y a risque d'écoulement des produits de combustion dans le réseau d'évacuation des eaux usées.**

 **Remplir le siphon d'eau avant la mise en route de la chaudière pour éviter que des fumées ne se répandent dans la pièce.**

Pour remplir le siphon :

Verser de l'eau dans le conduit de fumées 1 (tuyau central) jusqu'à écoulement par le tuyau d'évacuation des condensats 2.

C002676-A

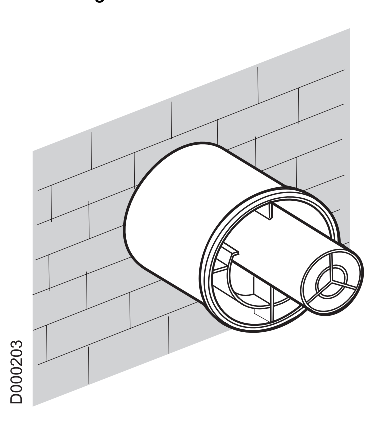
4.9 Raccordements de la fumisterie

Les chaudières à condensation exigent un système d'évacuation des fumées ou d'amenée d'air frais spécialement adapté au mode de service. Son exécution dépend du lieu d'implantation et des bâtiments.

Le respect d'une distance minimale entre le système d'évacuation des fumées en mode flux forcé ou de la chaudière avec les matériaux combustibles n'est pas nécessaire. A la puissance nominale, la température des composants ne dépasse pas 85 °C.

Lors du montage de la chaudière, ne pas démonter les deux vis 2 de part et d'autre de la buse, car elles servent de butée lors du montage de la ventouse. Cela permet de désolidariser la buse de l'échangeur lors du démontage de l'échangeur.

- Les conduits de fumées horizontaux doivent être posés avec une pente nulle. L'écoulement des condensats vers la chaudière est assuré par l'excentricité du terminal horizontal. Le terminal doit être orienté selon la figure ci-dessous.



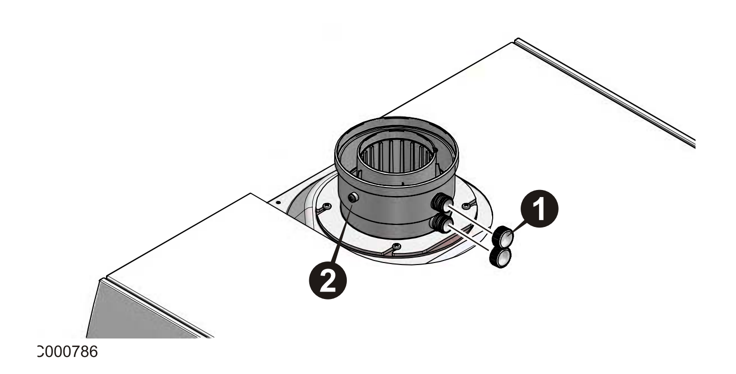
- Les appareils de type C ne peuvent être installés qu'avec les systèmes mentionnés dans cette notice technique (en particulier conduits concentriques, pièces de raccordements terminaux).
- Les raccordements des conduits cheminée de type B_{23} et des conduits de type C_{53} étant en pression doivent être installés soit à l'extérieur, soit dans une gaine maçonnée intérieure ventilée.

La ventilation doit être assurée :

- par un orifice situé en partie basse, prenant l'air soit dans les parties communes ventilées, soit directement à l'extérieur, et
- par un orifice situé en partie haute débouchant à l'extérieur.

La section minimale du vide d'air et des orifices à prévoir doit être de 100 cm^2 (section libre).

Des parties démontables dans cette gaine doivent permettre l'inspection du conduit de fumées sur tout son parcours.



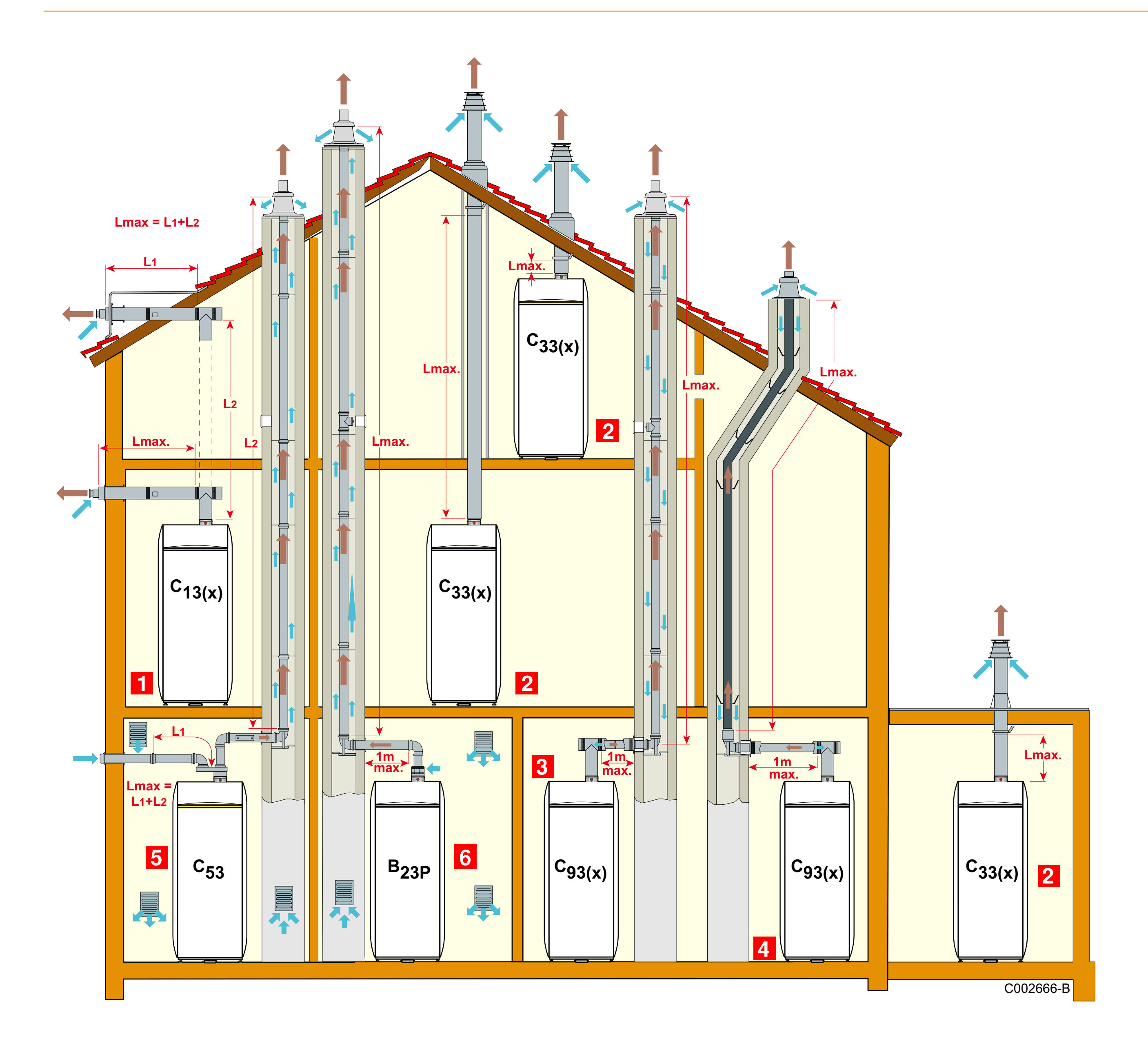
Respecter les consignes d'installation et les informations concernant les longueurs admises pour les conduits de fumées.

- Monter le conduit de fumées ou le système d'air frais / d'évacuation des fumées conformément aux instructions de montage.
- Vérifier l'étanchéité de la conduite de fumées.
  - Surpression d'essai statique : 1000 Pa
  - Taux de fuite maximal : 50 l/h·m2 en fonction de la surface interne de la conduite de fumées.

Conduite de fumées	Surface interne de la conduite
Ø 60	0.18 m^2/m
Ø 80	0.25 m^2/m
Ø 100	0.31 m^2/m
Ø 130	0.40 m^2/m

- Sur les systèmes d'évacuation des fumées concentriques (flux forcé), la teneur en CO_2 dans l'espace annulaire sur la tubulure de mesure 1 peut également être vérifiée. L'installation d'évacuation des fumées est jugée étanche si la teneur en CO_2 mesurée est inférieure à 0.2 %.

4.9.1 Classification



1	**Configuration $C_{13(x)}$**	Raccordement air / fumées par l'intermédiaire de conduits concentriques à un terminal horizontal (dit ventouse).
2	**Configuration $C_{33(x)}$**	Raccordement air / fumées par l'intermédiaire de conduits concentriques à un terminal vertical (sortie de toiture)
3	**Configuration $C_{93(x)}$**	Raccordement air / fumées par conduits concentriques en chaufferie, et simple en cheminée (air comburant en contre-courant dans le carneau)
4	**Configuration $C_{93(x)}$**	Raccordement air / fumées par conduits concentriques en chaufferie et simple "flex" en cheminée (air comburant en contre-courant dans le carneau). **Pour la Belgique :** Seuls les composants d'usine sont autorisés pour le raccordement à la chaudière et pour le terminal. La section libre doit être conforme à la norme. La cheminée doit être nettoyée avant la mise en place du conduit d'évacuation.
5	**Configuration C_{53}**	Raccordement air et fumées séparés par l'intermédiaire d'un adaptateur bi-flux et de conduits simples (air comburant pris à l'extérieur).
6	**Configuration B_{23P}**	Raccordement à la cheminée (conduit simple en carneau, air comburant pris dans la chaufferie).

(x) Uniquement pour l'Allemagne

4.9.2 Longueurs des conduits air / fumées

Type de raccordement air / fumées			Diamètre	Longueur maximale des conduits de raccordement (mètre)
$C_{13(x)}$	Conduits concentriques raccordés à un terminal horizontal	Alu	60 / 100 mm	12
$C_{33(x)}$	Conduits concentriques raccordés à un terminal vertical	Alu	60 / 100 mm	11.5
			80 / 125 mm	10
$C_{93(x)}$	Conduits concentriques en chaufferie Conduits simples dans la cheminée (air comburant en contre-courant)	Alu	60 / 100 mm 60 mm (Conduit rigide)	13
			60 / 100 mm 80 mm (Conduit rigide)	20
	Conduits concentriques en chaufferie Conduits flexibles en cheminée (air comburant en contre-courant)	PPs	80 / 125 mm 80 mm (Conduit flexible)	17
C_{53}	Adaptateur bi-flux et conduits air / fumées séparés simples (air comburant pris à l'extérieur)	Alu	60 / 100 mm 2x 80 mm	16
B_{23P}	Cheminée (conduit rigide ou flexible en carneau, air comburant pris dans le local)	PPs	80 mm (Conduit rigide)	23
			80 mm (Conduit flexible)	40

(x) Uniquement pour l'Allemagne

Pour la liste des accessoires de fumisterie et les longueurs équivalentes, se référer au catalogue tarif en vigueur.


Lmax. se mesure en additionnant les longueurs des conduits air / fumées droits et les longueurs équivalentes des autres éléments.

Longueur des réductions Alu (m)	Ø 60 / 100	Ø 60	Ø 80 / 125	Ø 80
Coude 87°	1.1	1.1	1.0	1.2
Coude 45°	0.8	0.6	0.8	0.9
Coude 30°	0.7	0.9	0.6	0.6
Coude 15°	0.5	0.6	0.4	0.3
Té de visite	2.2	2.9	2.1	2.8
Tube de visite droit	0.7	0.3	0.7	0.5

Longueur des réductions PPs (m)	Ø 60 / 100	Ø 60	Ø 80 / 125	Ø 80
Coude 87°	1.1	1.1	1.5	1.2
Coude 45°	0.8	0.6	1.0	1.4
Coude 30°	0.7	0.9	-	0.6
Coude 15°	0.5	0.6	0.4	0.3
Té de visite	2.2	2.9	2.6	2.8
Tube de visite droit	0.7	0.3	0.6	0.5
Tube de visite pour conduit flexible	-	-	-	0.3

Belgique : Les chaudières ne peuvent être installées qu'avec la fumisterie fournie par le constructeur. Pour la liste des pièces, se référer au catalogue tarif en vigueur.

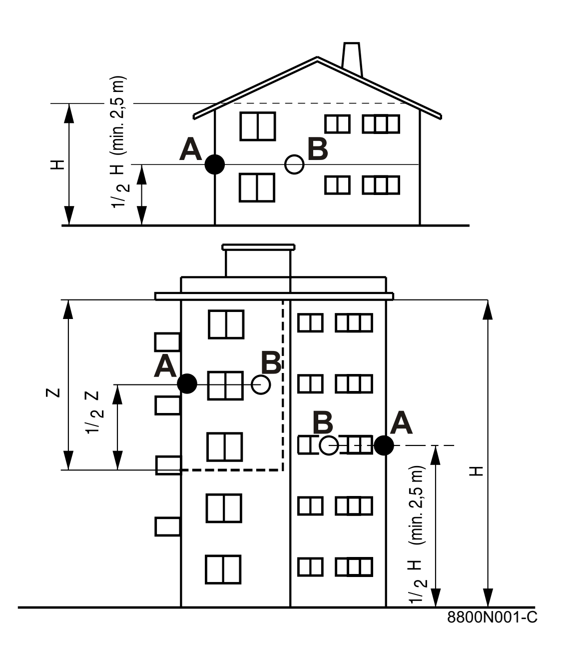
4.10 Montage de la sonde extérieure

4.10.1 Choix de l'emplacement

Il est important de choisir un emplacement qui permette à la sonde de mesurer correctement et efficacement les conditions extérieures.

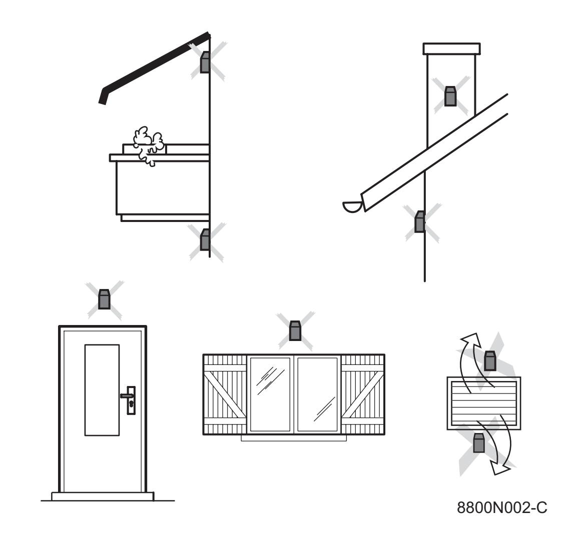
Emplacements conseillés :

- sur une façade de la zone à chauffer, au nord si possible.
- à mi-hauteur de la zone à chauffer.
- sous l'influence des variations météorologiques.
- protégé des rayonnements solaires directs.
- facile d'accès.



Emplacements déconseillés :

- masqué par un élément du bâtiment (balcon, toiture, ...).
- près d'une source de chaleur perturbatrice (soleil, cheminée, grille de ventilation, ...).

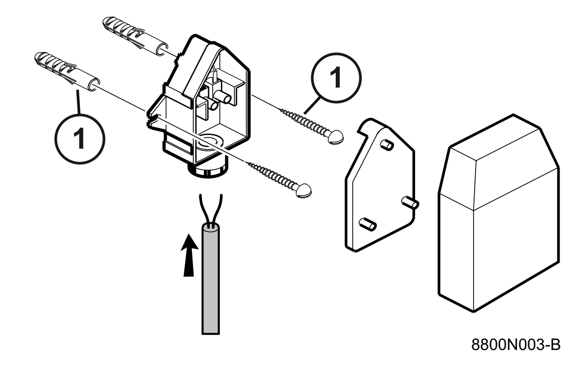


A Emplacement conseillé
B Emplacement possible
H Hauteur habitée et contrôlée par la sonde
Z Zone habitée et contrôlée par la sonde

4.10.2 Montage de la sonde extérieure

Monter la sonde avec les vis et chevilles livrés.

① Vis à bois CB diamètre 4 + chevilles.



4.11 Raccordement électrique (230 V)

4.11.1 Recommandations



Les raccordements électriques doivent impérativement être effectués hors tension, par un professionnel qualifié.



La chaudière est entièrement pré-câblée. Ne pas modifier les connexions intérieures du tableau de commande.

Effectuer les raccordements électriques de l'appareil selon :

- les prescriptions des normes en vigueur
- les indications des schémas électriques livrés avec l'appareil
- les recommandations de la présente notice.

Les raccordements électriques doivent être conforme à la norme NF C 15.100.

Pour la conformité de l'installation électrique, l'appareil doit être alimenté par un circuit comportant un interrupteur omnipolaire à distance d'ouverture supérieure à 3 mm ou une prise de courant.

Les chaudières sont livrées prééquipées d'un câble d'alimentation à 3 conducteurs, d'une longueur disponible de 1.5 mètres environ.

Lors des raccordements électriques au réseau, respecter les polarités suivantes :

- Fil marron : Phase
- Fil bleu : Neutre
- Fil vert/jaune : Terre.



En cas d'inversion, la détection de flamme par ionisation ne fonctionne pas. Mise en sécurité de la chaudière.



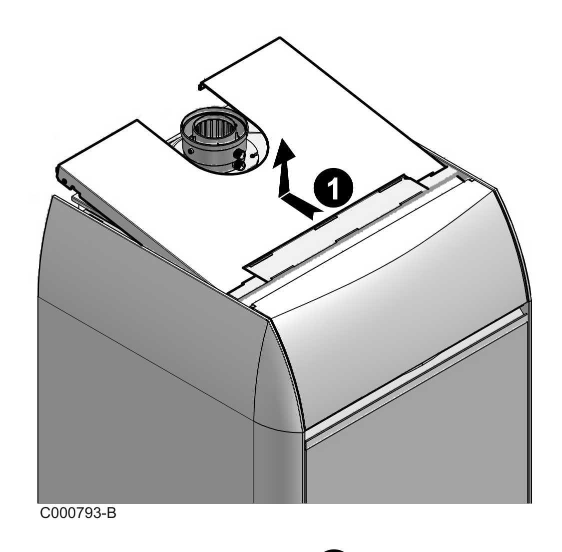
Séparer les câbles de sondes des câbles 230 V.

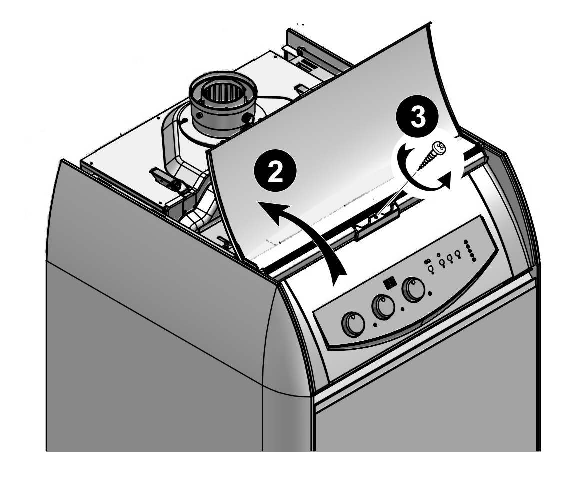
Les composants suivants de l'appareil se trouvent sous une tension de 230 V :

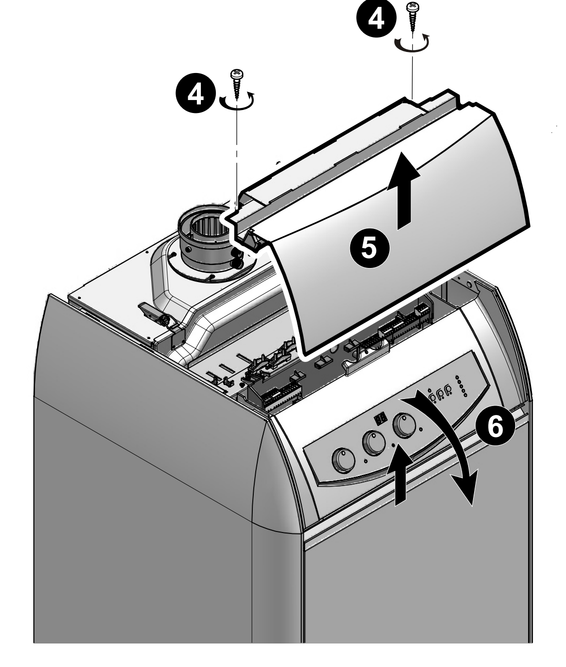
- Pompe de la chaudière
- Bloc gaz combiné
- La majorité des éléments du tableau de commande
- Câble d'alimentation.

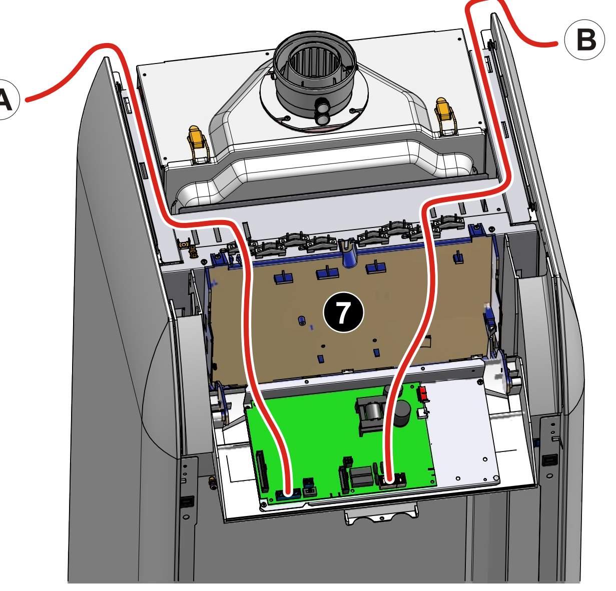
4.11.2 Accès aux borniers de raccordements

Avant toute intervention sur l'installation de chauffage, il convient de couper l'alimentation (via le fusible approprié ou un interrupteur général, par exemple) et de prévenir toute remise en service.









Pour accéder aux borniers de raccordement, procéder comme suit :

1. Démonter le chapiteau.
2. Soulever le volet.
3. Dévisser la vis de fixation de la façade du tableau de commande.
4. Dévisser les 2 vis de fixation du cache-cartes.
5. Démonter le volet et le cache-cartes.
6. Soulever le tableau de commande.
   Basculer le tableau de commande vers l'avant.
7. Faire les raccordements en fonction des options retenues.

- Pour le remontage, procéder en sens inverse du démontage.

A Sondes
B Alimentation 230V

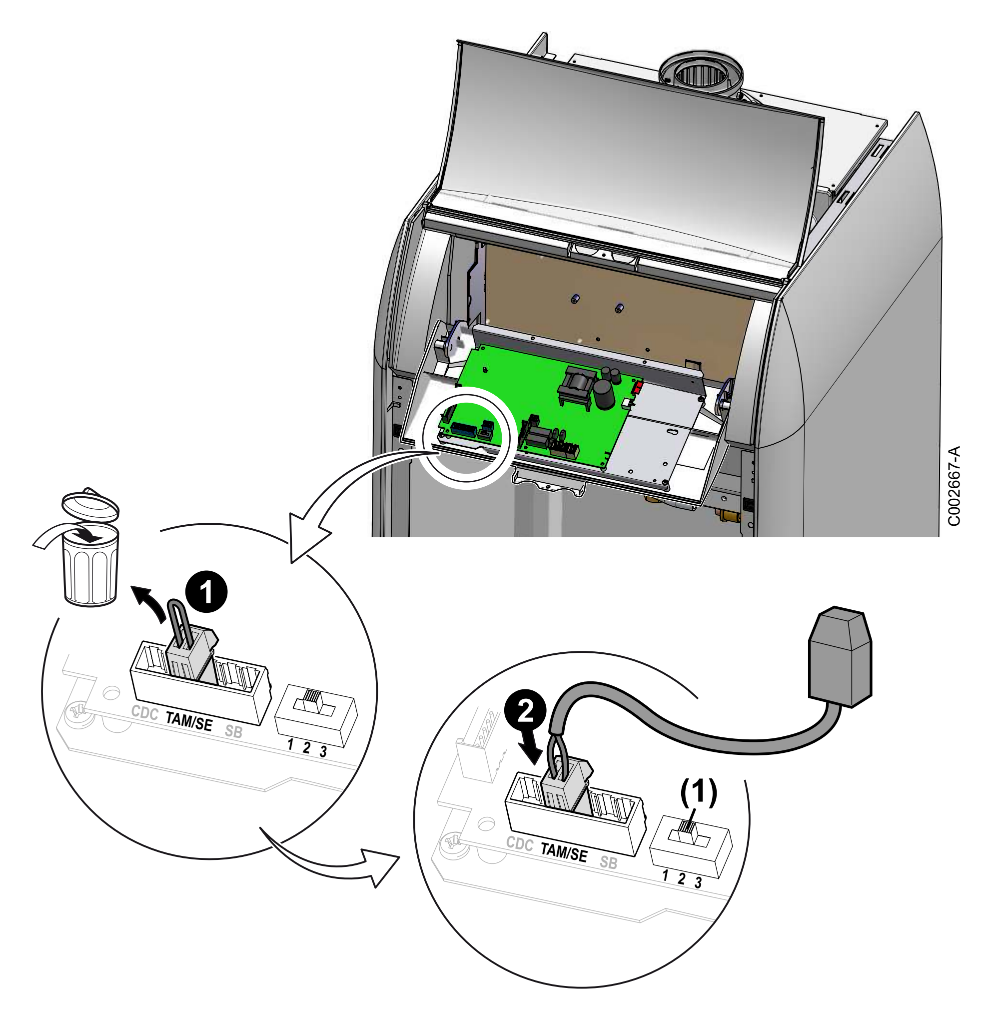
- Faire passer les câbles 230V et sonde dans les passages du panneau arrière en respectant l'ordre (230V ; sonde).
- Mettre en place les connecteurs des câbles sur la carte (Respecter le branchement suivant le schéma).

4.11.3 Raccordement de la sonde extérieure AF 60

Se reporter à la notice livrée avec le colis.

- Retirer le fil du connecteur TAM/SE ❶.
- Raccorder indifféremment les 2 fils de la sonde extérieure aux bornes du connecteur TAM/SE ❷.

Le raccordement pourra être effectué soit par un câble téléphonique 2 fils, soit par un câble électrique de section pouvant aller jusqu'à 2 x 1.5 mm^2.



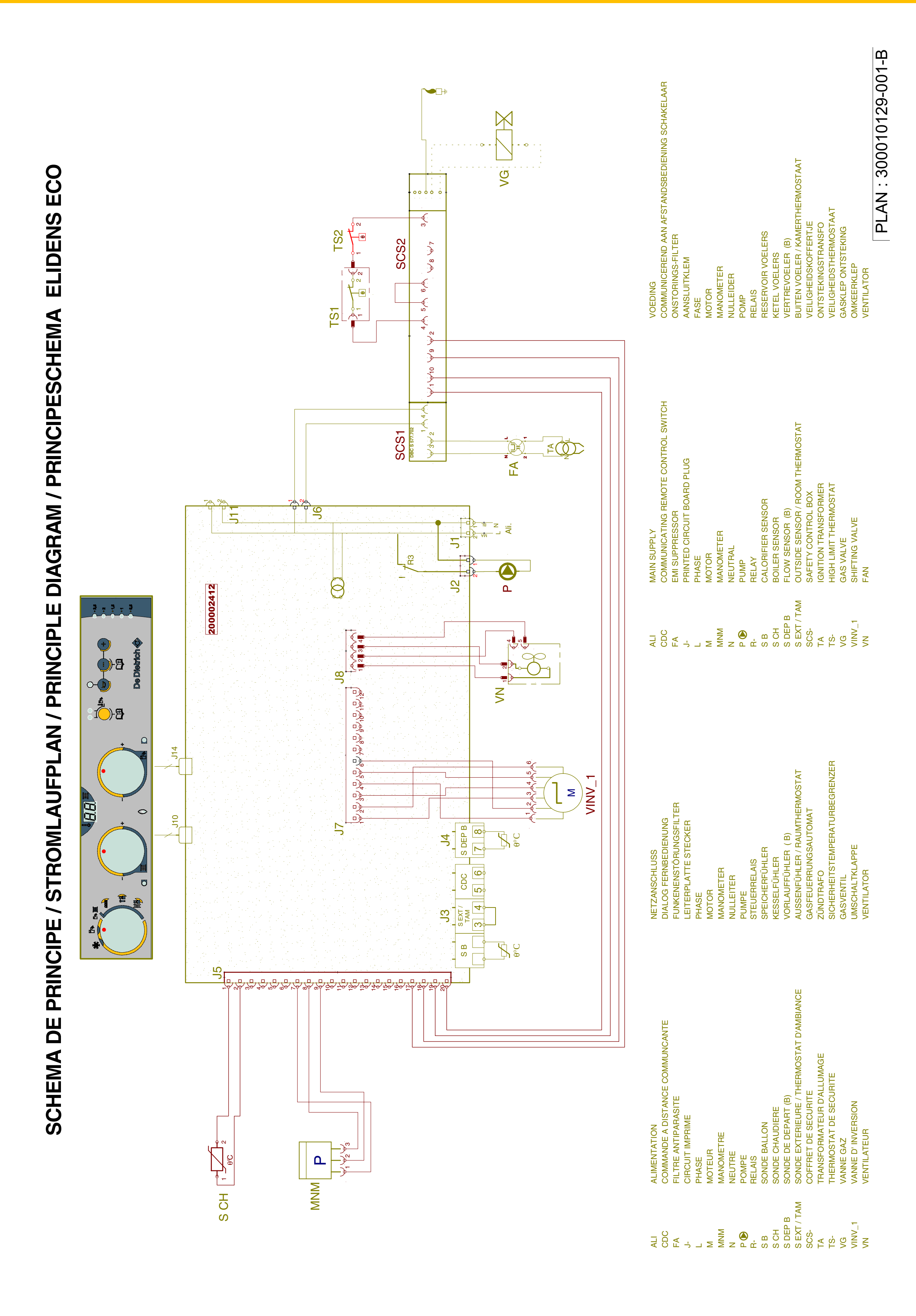
(1) Interrupteur de commande Pompe

4.11.4 Raccordement de la commande à distance Easymatic (FM 50)

Nous conseillons de régler le thermostat chaudière à une valeur de 75 °C, dans le cas d'une installation classique.

Se reporter à la notice livrée avec la commande à distance.

4.12 Schéma de principe électrique



4.13 Remplissage en eau de l'installation

4.13.1 Traitement de l'eau

Traiter l'eau de l'installation pour limiter la corrosion, le dépôt de calcaire ou de tartre, la boue, la contamination microbiologique, ...

Une installation non nettoyée ou une qualité d'eau inadaptée peuvent entraîner l'annulation de la garantie.

Pour un fonctionnement optimal des chaudières, l'eau de l'installation doit être conforme aux caractéristiques suivantes :

		Puissance <= 70 kW	Puissance > 70 kW ou Installation fonctionnant à température constante
Degré d'acidité	eau non traitée	7 - 9	7 - 9
	eau traitée	7 - 8.5	7 - 8.5
Conductivité à 25 °C	µS/cm	<= 800	<= 800
Chlorures	mg/l	<= 150	<= 150
Autres composants	mg/l	< 1	< 1
Dureté de l'eau de l'installation pour une capacité d'eau <6 l/kW	°F	1 - 20	1 - 5
	°dH	0.5 - 11.2	0.5 - 2.8
	mmol/l	0.1 - 2	0.1 - 0.5
Dureté de l'eau de l'installation pour une capacité d'eau >6 l/kW	°F	1 - 15	0 - 5
	°dH	0.5 - 8.4	0.5 - 2.8
	mmol/l	0.1 - 1.5	0.1 - 0.5

Recommandations :

- Réduire au maximum la quantité d'oxygène dans le circuit chauffage.
- Limiter la quantité annuelle d'eau ajoutée dans le circuit à 5% du volume d'eau total de l'installation.
- Installation neuve :
  - Nettoyer complètement l'installation de tous résidus (déchets plastiques, pièces d'installations, huiles, etc...).
  - Utiliser un inhibiteur en association avec l'adoucisseur.
- Installation existante :
  Si la qualité de l'eau de l'installation est insuffisante, plusieurs options sont possibles :
  - Mettre en place un ou plusieurs filtres.
  - Nettoyer complètement l'installation pour évacuer toutes les impuretés et dépôts dans le circuit chauffage. Pour ce faire, un débit important et contrôlé est nécessaire.
  - Nettoyer la chaudière (encrassement, dépôt, calcaire, ...).

De Dietrich Thermique préconise les produits suivants :

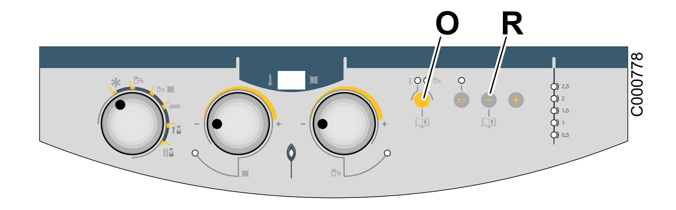
Fabricant	Produit	Fonction
Fermox	Restorer	Nettoyant universel pour les installations existantes
	Protector	Inhibiteur
	Alphi 11	Antigel et inhibiteur
GE-Water / Betzdearborn	Sentinel X100	Inhibiteur
	Sentinel X200	Détartrant
	Sentinel X300	Nettoyant universel pour les installations neuves
	Sentinel X400	Désembouant pour les installations existantes
	Sentinel X500	Antigel et inhibiteur

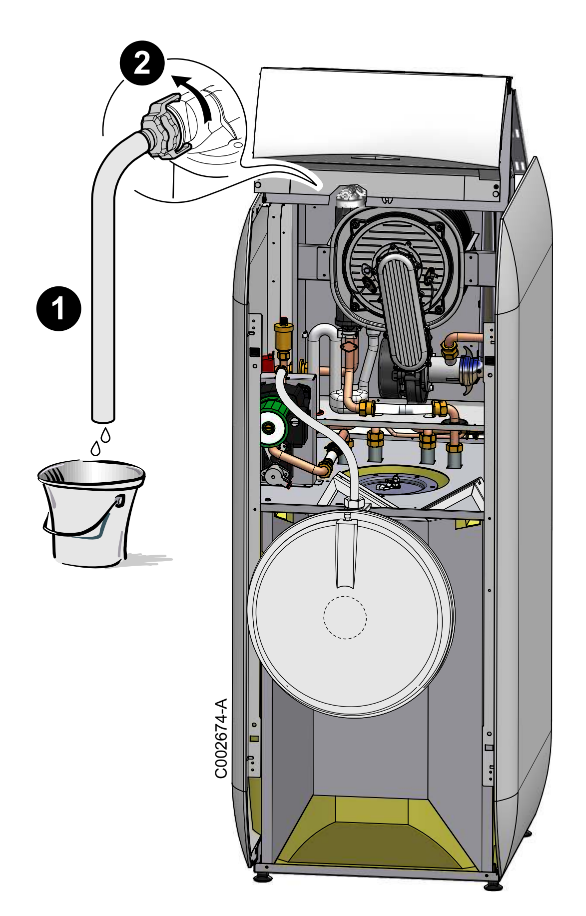
D'autres fabricants proposent des produits similaires.


Vérifier la compatibilité du produit avec les matériaux présents dans l'installation.


Respecter les consignes du fabricant (utilisation, dosage, ...) pour éviter tout risque (corporel, matériel, environnement).

4.13.2 Remplissage de l'installation







Avant le remplissage, ouvrir les robinets de tous les radiateurs de l'installation.

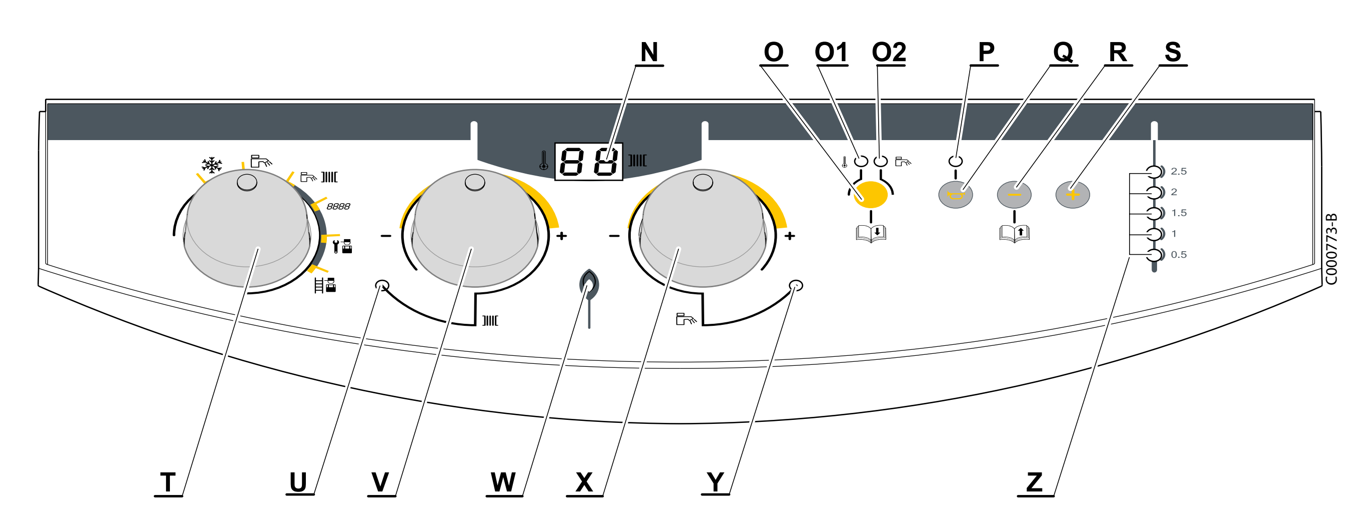
1. Vérifier que le purgeur automatique est ouvert.
2. Remplir l'installation.
3. Appuyer pendant 5 secondes sur le bouton **O**.
   La chaudière est ainsi configurée en mode purge, c'est-à-dire que la pompe est en fonctionnement et qu'il est possible d'actionner la vanne d'inversion.
   - Une brève impulsion sur le bouton **R** actionne la vanne d'inversion. La vanne d'inversion passe de la position chauffage (indication **c** sur l'afficheur) à la position ECS (indication **E** sur l'afficheur) ou inversement.
   - Un appui prolongé (minimum 5 secondes) sur la touche **R** permet de revenir à la configuration normale du tableau.
   - Sans appui sur aucune touche, retour à la configuration normale du tableau après 4 minutes.
4. Raccorder le tuyau flexible ❶ (se trouvant dans le sachet notice) sur le purgeur manuel ❷ de l'échangeur principal.
5. Tourner le purgeur manuel ❷ à gauche pour l'ouvrir (Prévoir un récipient).
6. Réinitier un cycle de purge dans cette configuration.
7. Fermer le purgeur manuel ❷ puis enlever le tuyau flexible ❶.
8. Vérifier la pression de l'installation (**1.5** à **2** bar).



Purger complètement la chaudière et l'installation pour un fonctionnement optimum.

5 Mise en service

5.1 Tableau de commande



Position	Touche	Description
N	**Afficheur de température**	L'afficheur indique la température de l'eau de départ chauffage ou la température départ eau chaude sanitaire quand il y a une demande d'eau chaude sanitaire.
O	**Bouton de dérogation maintien en température eau chaude sanitaire**	**Avec commande à distance Easymatic :** Une impulsion de 1 seconde permet de déroger la charge du ballon d'eau chaude sanitaire en dehors de la plage horaire programmée sur le régulateur jusqu'à minuit (Voyant O2 clignote). - Voyant O1 allumé : Le brûleur est allumé pour réchauffer le ballon d'eau chaude sanitaire. - Voyant O2 éteint : Pas de dérogation ni de programme en cours. - Voyant O2 allumé : Programme confort actif. **En mode mesures 8888 :** Permet de passer au paramètre suivant. **En mode ramoneur :** Permet de passer à la visualisation de l'alarme suivante. En mode installateur : Permet de passer au paramètre suivant ou au sous-menu réglages / réglages avancés.
P	**Voyant de mise en sécurité**	**Indique un défaut sur la chaudière.**
Q	**Bouton de réarmement**	Pour redémarrer la chaudière en cas de mise en sécurité.
R	**Bouton -**	**En mode ramoneur :** - Une première impulsion de 1 seconde force le brûleur en P_. - Une seconde impulsion de 5 secondes permet de passer en mode test sécurité (ST). **En mode mesures 8888 et installateur :** Permet de revenir à la page précédente. Si aucune action n'est effectuée pendant 4 minutes dans les différents modes, la chaudière reprend son fonctionnement avant manipulation. Pour sortir rapidement d'un menu, actionner le commutateur 6 positions **T**.
S	**Bouton +**	**En mode ramoneur :** Une première impulsion de 1 seconde force le brûleur en P= (en ayant préalablement amené le brûleur à P_).

Position	Touche	Description
T	**Commutateur 6 positions**	- : Arrêt / Antigel / Purge. - : Eau Chaude Sanitaire (Eté). - : Chauffage et eau chaude sanitaire (Hiver). - 8888 : Mode mesures (Permet d'indiquer les différentes valeurs des capteurs et sondes). - : Mode installateur (Permet de visualiser les consignes calculées et les états des entrées / sorties de la chaudière). - : Mode ramoneur (Permet de visualiser les 10 dernières alarmes et également le fonctionnement de la chaudière en P_ ou P=).
U	**Voyant de marche "chauffage"**	Le voyant est allumé quand la vanne d'inversion chauffage / eau chaude sanitaire est en position chauffage et que le circulateur est en fonctionnement.
V	**Réglage de la température chauffage**	Plage de réglage : 30 °C à 90 °C (Point dur à 68 °C).
W	**Voyant présence de flamme**	Le voyant est allumé quand le brûleur est en fonctionnement.
X	**Réglage de la température de l'eau sanitaire**	Plage de réglage : 40 °C à 60 °C (Point dur à 55 °C).
Y	**Voyant de marche "eau chaude sanitaire"**	Le voyant est allumé quand la vanne d'inversion chauffage / eau chaude sanitaire est en position eau chaude sanitaire et que le circulateur est en fonctionnement.
Z	**Indicateur de pression**	Indique la pression dans le circuit chauffage de 0.5 à 2.5 bar.

5.2 Points à vérifier avant la mise en service



La première mise en service doit être effectuée par un professionnel qualifié.



Avant la mise en service, le réglage usine de l'appareil doit être comparé aux conditions d'alimentation locales. Si une modification du réglage est nécessaire, elle doit être effectuée par un professionnel qualifié.

1. Vérifier que le type de gaz fourni correspond aux données figurant sur la plaquette signalétique de la chaudière.
   Si ce n'est pas le cas : voir chapitre "Adaptation à un autre gaz".
2. Vérifier la pression d'alimentation en gaz. Pour ce faire, procéder comme suit (voir dessins page suivante) :

❶ Retirer le chapiteau de la chaudière.

❷ Faire basculer le panneau avant de l'habillage vers l'avant.

❸ Retirer le panneau avant de l'habillage.

❹ Dévisser les 2 vis latérales de fixation du tableau de commande.

❺ Soulever le tableau de commande.

❻ Bloquer le tableau de commande dans les douilles des panneaux latéraux.

❼ Soulever légèrement le vase d'expansion pour le sortir de ses équerres de fixation.

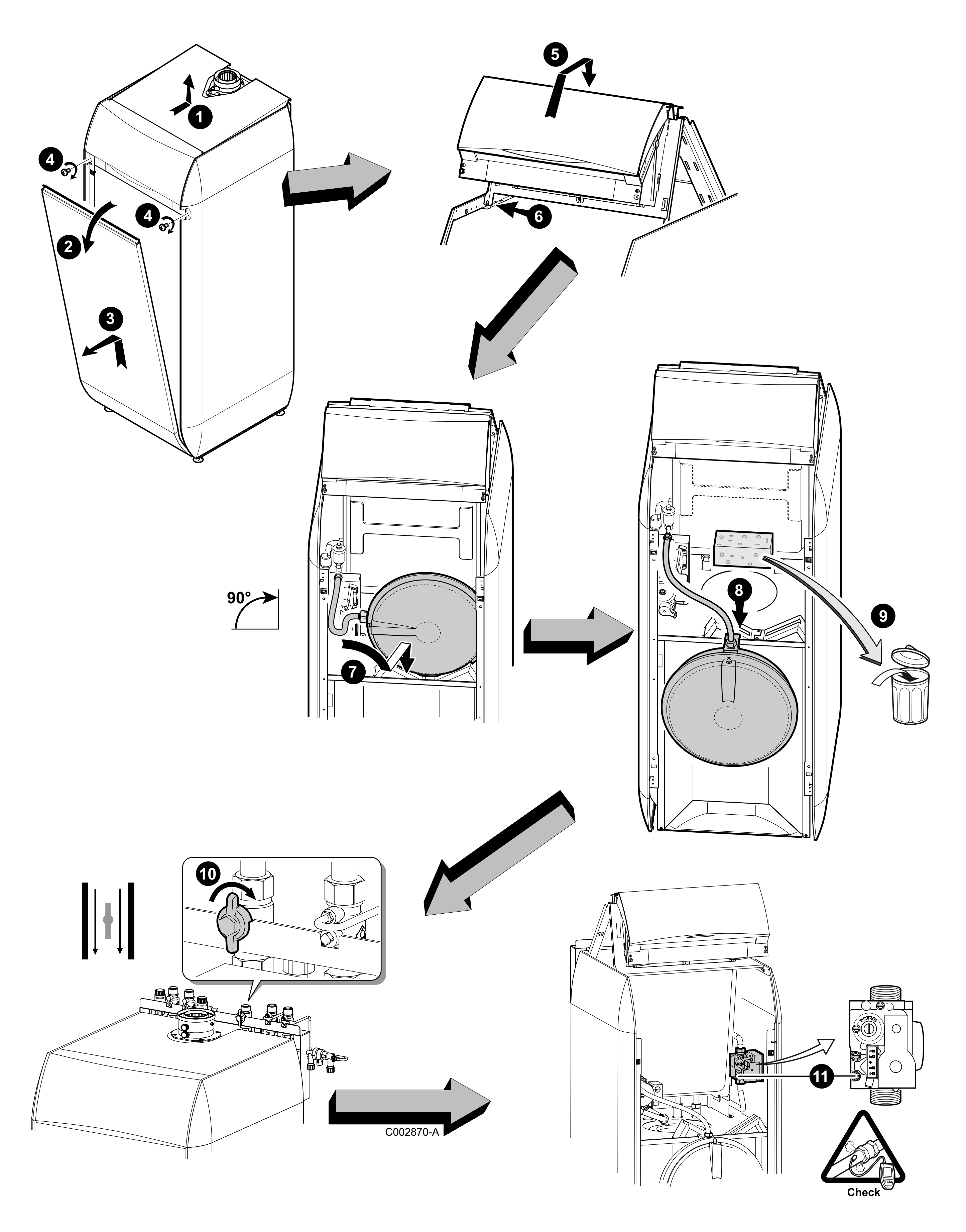
❽ Accrocher le vase d'expansion au pli avant de la plaque intermédiaire.

❾ Retirer et jeter la cale en polystyrène qui était placée derrière le vase d'expansion.

❿ Ouvrir le robinet gaz.

► Mesurer la pression d'alimentation gaz de la chaudière à la prise de pression ⓫ sur la vanne gaz. La pression doit correspondre à celle indiquée sur la plaquette signalétique.

3. Contrôler le circuit gaz.
4. Contrôler le circuit hydraulique.
5. Contrôler la pression d'eau dans l'installation de chauffage.
6. Contrôler les autres raccordements.
7. Remettre le tableau de commande en position initiale.
8. Remonter le panneau avant et le capot en procédant en sens inverse du démontage.


1
2
3
4
4
5
6
90°
7
8
9
10
11
Check
C002870-A

5.3 Adaptation à un autre gaz

Les chaudières DTG 1300-24 Eco / V130-3 sont préréglées en usine au gaz naturel H (G20).

Le passage du gaz naturel H au gaz naturel L ou au butane / propane **nécessite un paramétrage de la régulation et un réglage du brûleur**, **ainsi que la mise en place d'un diaphragme.**

⚠ **Les opérations décrites ci-après doivent être effectuées par un professionnel qualifié**

⚠ **Pour la Belgique : Toute intervention sur le bloc gaz est uniquement autorisée par un technicien d'usine.**

5.3.1 Paramétrage de la régulation

- Mettre le commutateur 6 positions **T** sur (mode installateur).
- Appuyer successivement sur la touche **O** jusqu'à apparition du type de gaz **Gn** ou **Pr**.
- Voir aussi "Mode installateur Réglage des paramètres avancés".

■ Pour un réglage au Gaz naturel H

- Régler le paramètre type de gaz sur "**Gn**" à l'aide la touche **R**.

ℹ Paramétrage sortie d'usine.

■ Pour un réglage au Gaz naturel L ou Butane

- Appuyer pendant 5 secondes sur la touche **O** .
- Régler les différents paramètres suivant les valeurs données dans le tableau ci-dessous.

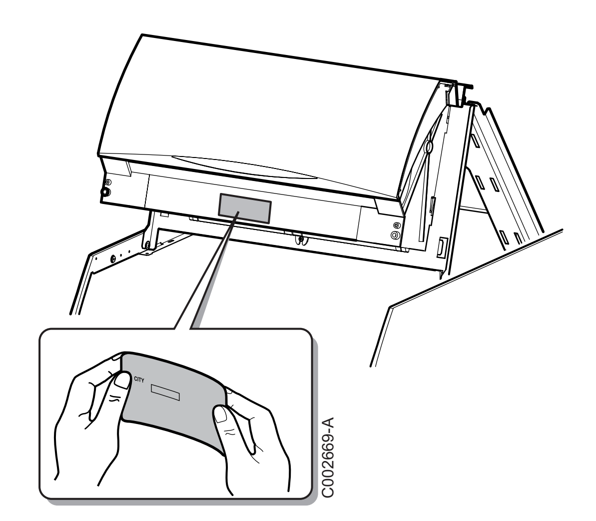
■ Pour un réglage au Propane

- Régler le paramètre type de gaz sur "**Pr**" à l'aide la touche **R**.

Type de gaz utilisé	Puissance	Vitesse nominale du ventilateur (tr/min)	CO_2 (%)
Gaz naturel H (Réglage d'usine : Gn par défaut)	Puissance nominale P=	4200	9
	Puissance minimale P-	1300	8.7
Gaz naturel L	Puissance nominale P=	4700	8.8
	Puissance minimale P-	1400	8.5
Propane	Puissance nominale P=	4200	10.5
	Puissance minimale P-	1400	10.2
Butane	Puissance nominale P=	4200	10.5
	Puissance minimale P-	1400	10.2

■ Etiquette "Type de gaz"

- Cocher sur l'étiquette la catégorie de gaz utilisé.
- Coller l'étiquette comme indiqué :



5.3.2 Montage du diaphragme Propane

Couper l'alimentation électrique de la chaudière.

Couper l'alimentation en gaz de la chaudière.

Le diaphragme est livré avec la chaudière, dans le sachet notice.

1. Débrancher le fil de la sonde d'ionisation.
2. Dévisser la vis de fixation. Retirer le coffret de sécurité.
3. Dévisser l'écrou 3/4".
4. Mettre en place le diaphragme sur le bloc gaz entre ses 2 joints neufs.

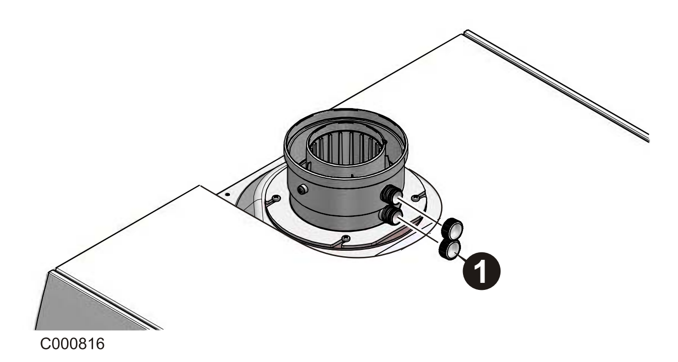
- Pour le remontage, procéder en sens inverse du démontage.
- Remettre la chaudière en service.


Effectuer un contrôle d'étanchéité gaz.

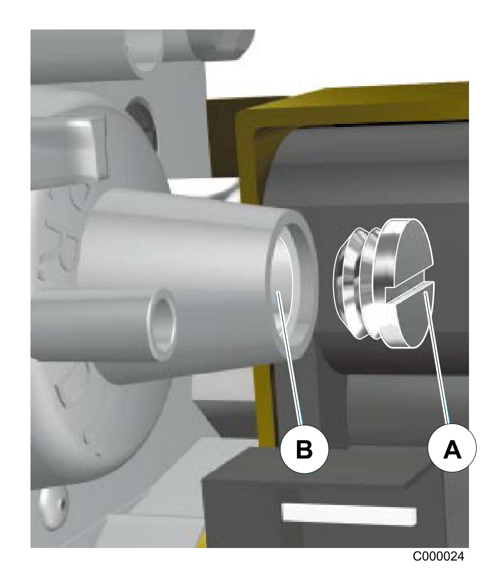
5.3.3 Réglage de la vanne gaz

Toute intervention sur le bloc gaz est uniquement autorisée par un professionnel qualifié. Veuillez confirmer à l'exploitant de l'installation que vous avez réalisé un contrôle d'étanchéité du circuit gaz.

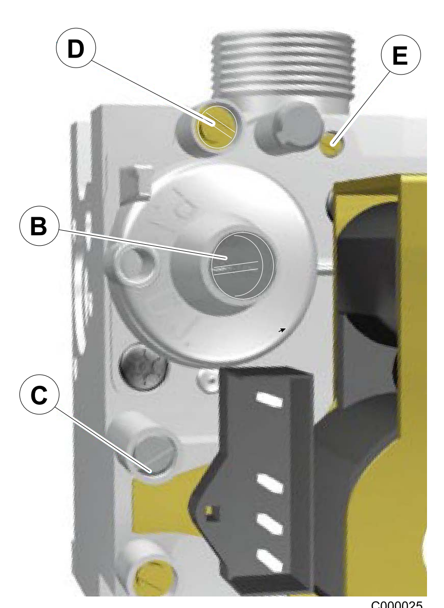
Le réglage s'effectue le caisson étanche fermé.



C000816



C000024



C000025

C Prise de pression intermédiaire

D Prise de pression

- 1 Retirer le bouchon plastique de la tubulure de mesure de la buse.
- Mesurer la teneur en CO_2 des fumées à l'aide de l'appareil de mesure.
- Retirer le capuchon de protection **A**.
- Mettre le commutateur 6 positions **T** sur (mode ramoneur).

Pour le passage du réglage usine de la vanne gaz (gaz naturel) au réglage propane, il faut mettre en place le diaphragme livré avec la chaudière.

Réglage du rapport air / gaz

- Mettre la chaudière en puissance maximale P- en appuyant sur la touche **-** puis sur la touche **+**.
- A l'aide de la vis **E**, ajuster la teneur en CO_2 des fumées en fonction du type de gaz (Voir Adaptation à un autre gaz).

Visser pour diminuer la valeur du CO_2.

Réglage du zéro (offset)

- Mettre la chaudière en puissance minimale P_ en appuyant sur la touche **-**.
- A l'aide de la vis **B**, ajuster la teneur en CO_2 des fumées en fonction du type de gaz (Voir Adaptation à un autre gaz).

Visser pour augmenter la valeur du CO_2.

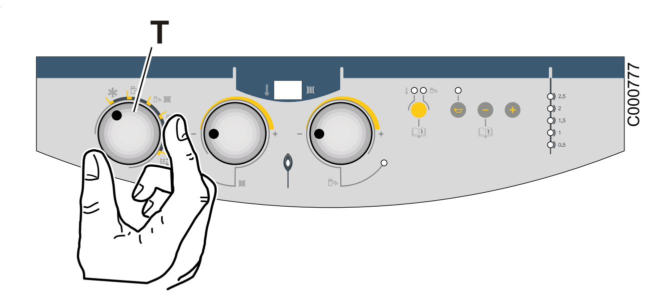
Contrôler le rapport air / gaz

- Mettre la chaudière en puissance maximale P- en appuyant sur la touche **+**.
- Vérifier que la valeur du CO_2 mesurée corresponde aux valeurs préconisées (Voir Adaptation à un autre gaz).
- Régler à l'aide de la vis **E**, si nécessaire.

- Lorsque les réglages sont effectués, remettre le capuchon de protection **A**.
- 1 Remettre le bouchon plastique de la tubulure de mesure de la buse.
- Mettre le commutateur 6 positions **T** sur (mode été) ou (mode hiver).

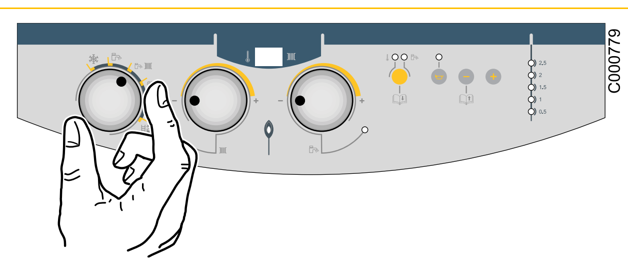
5.4 Mise sous tension de la chaudière

- Vérifier que le commutateur 6 positions **T** est sur ❄ (arrêt / antigel / purge).
- Mettre la chaudière sous tension en branchant la prise de courant ou en enclenchant l'interrupteur général.



ℹ La chaudière commence un cycle de purge automatique qui dure environ 3 minutes. Ce cycle de purge se reproduit chaque fois que l'alimentation est coupée.

5.4.1 Allumage et arrêt de la chaudière



■ Allumage

- Mettre le commutateur 6 positions **T** sur (mode été) ou (mode hiver).
- En cas de présence d'un thermostat d'ambiance ou d'une commande à distance communicante, les mettre en demande de chauffe.

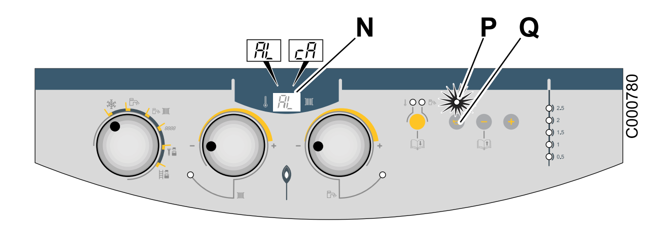
■ Arrêt

- Mettre le commutateur 6 positions **T** sur ❄ (arrêt / antigel / purge). La chaudière se met en veille. L'afficheur indique " **..** ".

ℹ Dans ce cas de fonctionnement, seule la chaudière est protégée contre les risques de gel.

5.4.2 Vérifications et réglages durant la mise en service

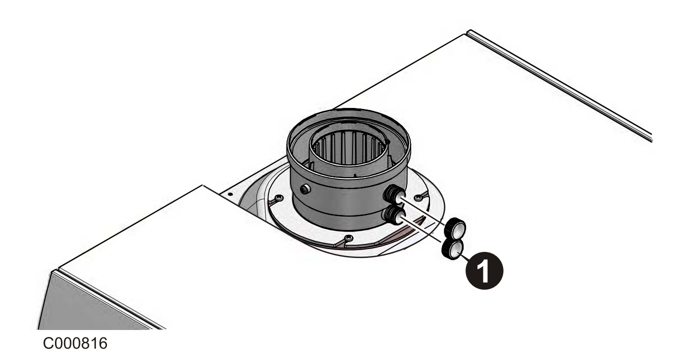
■ Contrôle de la sécurité du brûleur



- Brûleur allumé, provoquer une coupure de gaz en fermant le robinet d'arrêt.
- Vérifier la réaction du système de sécurité : le voyant d'alarme **P** s'allume et l'afficheur **N** indique alternativement **AL** puis **cA** ou **cI**.
- Ouvrir le robinet gaz.
- Appuyer sur le bouton de réarmement (Bouton **Q**).

Vérification de la combustion

 **La mesure s'effectue le caisson étanche fermé.**



C000816

- Retirer le bouchon plastique de la tubulure de mesure de la buse 1.
- Mesurer la teneur en CO_2 des fumées à l'aide de l'appareil de mesure.
- Mettre le commutateur 6 positions **T** sur (mode ramoneur).
- Mettre la chaudière en puissance minimale P_ en appuyant sur la touche **-**.
- Vérifier que la teneur en CO_2 corresponde à celle indiquée dans le tableau "Adaptation à un autre gaz".
- Mettre la chaudière en puissance maximale P= en appuyant sur la touche **+**.
- Si les valeurs des teneurs en CO_2 mesurées sont différentes de celles préconisées, régler la vanne gaz suivant la procédure décrite dans le paragraphe "Adaptation à un autre gaz".
- Remettre le bouchon plastique de la tubulure de mesure de la buse 1.
- Mettre le commutateur 6 positions **T** sur (mode été) ou (mode hiver).

6 Arrêt de l'appareil

6.1 Arrêt de l'appareil

Si le système de chauffage central n'est pas utilisé pendant une longue période, il est recommandé de mettre la chaudière hors tension.

1. Eteindre la chaudière.
2. Couper l'alimentation électrique de la chaudière.
3. Fermer le robinet d'arrivée gaz.

6.2 Protection antigel

**La chaudière doit être installée dans un local à l'abri du gel.**

Nous conseillons de régler le thermostat chaudière à une valeur de 10 °C, dans le cas d'une installation classique.

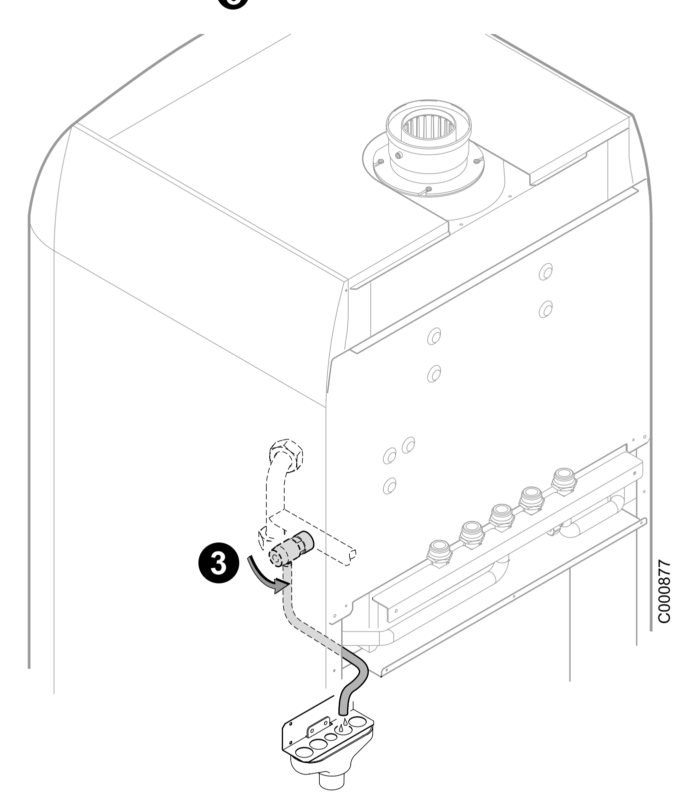
Si la température de l'eau de chauffage central de la chaudière baisse trop, le dispositif de protection intégré se met en marche :

- Si la température de l'eau est inférieure à 7 °C, la pompe de circulation est activée.
- Si la température de l'eau est inférieure à 3 °C, la chaudière est activée.
- Si la température de l'eau est supérieure à 10 °C, la chaudière est éteinte et la pompe de circulation tourne encore pendant 15 minutes.

6.3 Vidange

Pour vidanger la chaudière :

1. Mettre le commutateur 6 positions **T** sur ❄ (arrêt / antigel / purge).
2. Fermer le robinet d'arrivée gaz.
3. Fermer les robinets d'arrêt eau départ et retour chauffage.
4. Ouvrir le robinet ❸.



7 Contrôle et entretien

7.1 Consignes générales

Les opérations de maintenance sont à effectuer par un professionnel qualifié.

Une inspection annuelle est obligatoire.

Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.

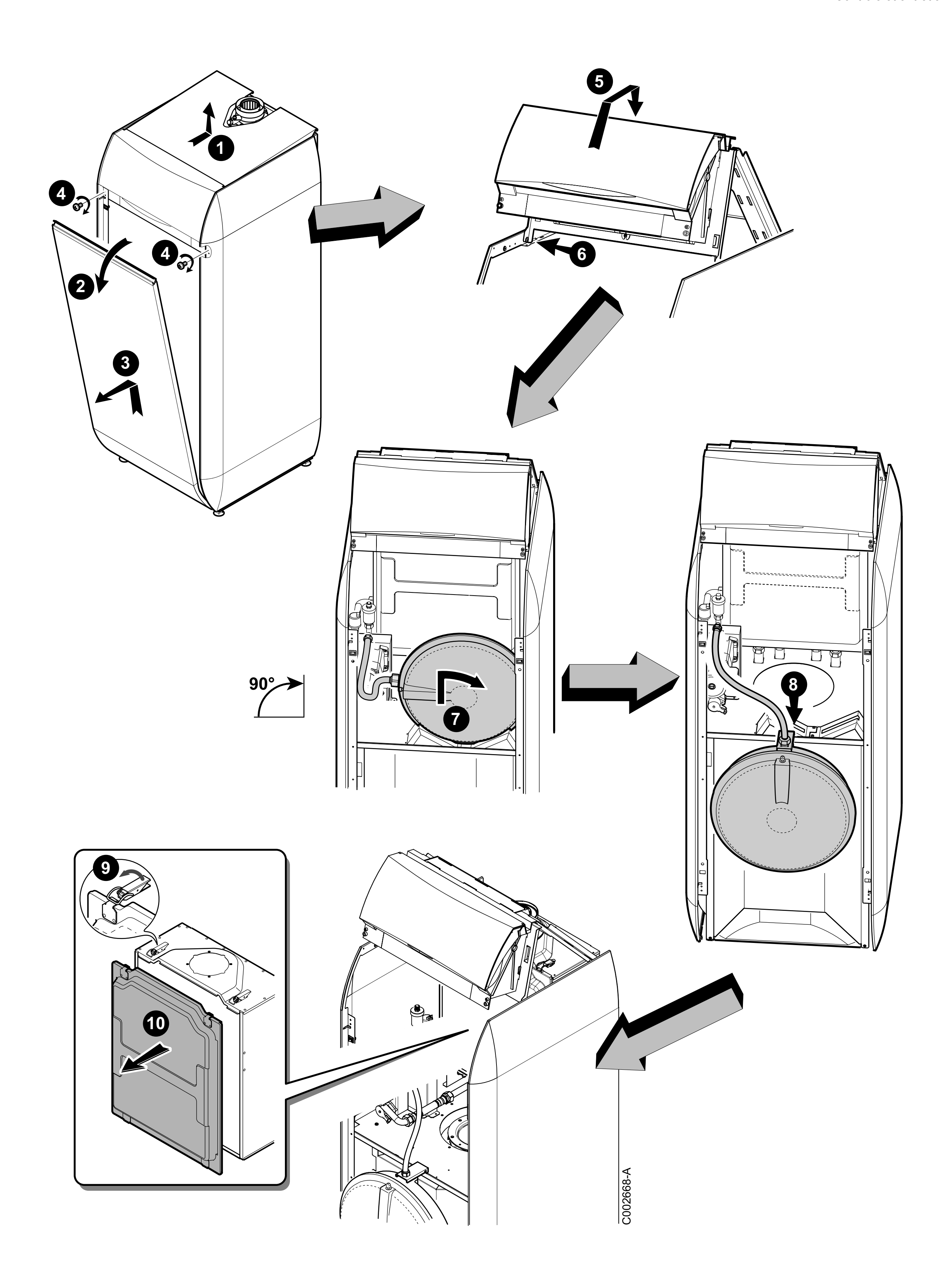
Effectuer un ramonage **au moins une fois par an**, ou davantage selon la réglementation en vigueur dans le pays.

Couper l'alimentation électrique de la chaudière.
Couper l'alimentation en gaz de la chaudière.

7.2 Mise en position de maintenance

Pour accéder aux pièces à contrôler, procéder comme suit (voir dessins page suivante) :

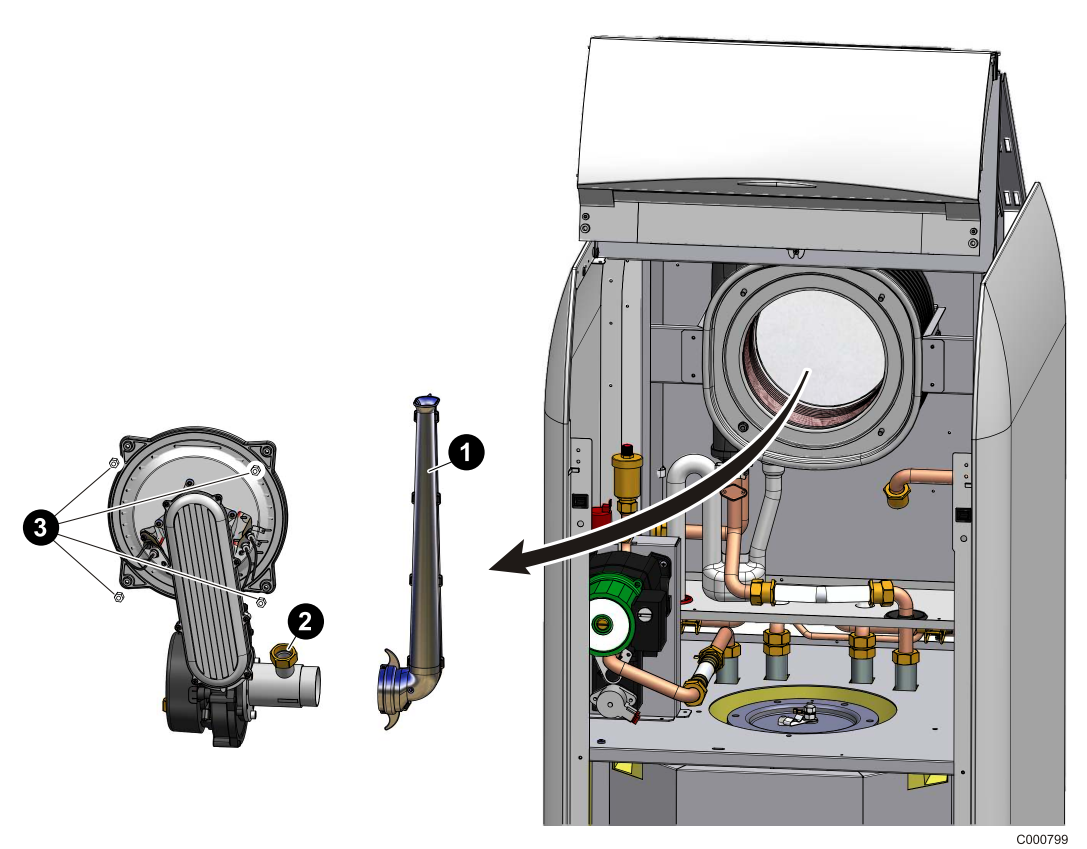
1. Retirer le chapiteau de la chaudière.
2. Faire basculer le panneau avant de l'habillage vers l'avant.
3. Retirer le panneau avant de l'habillage.
4. Dévisser les 2 vis latérales de fixation du tableau de commande.
5. Soulever le tableau de commande.
6. Bloquer le tableau de commande dans les douilles des panneaux latéraux.
7. Soulever légèrement le vase d'expansion pour le sortir de ses équerres de fixation.
8. Accrocher le vase d'expansion au pli avant de la plaque intermédiaire.
9. Ouvrir les 4 agrafes à ouverture / fermeture rapide du panneau frontal du caisson.
10. Démonter le panneau frontal du caisson.


1
2
3
4
4
5
6
7
8
9
10
90°
C002668-A

7.3 Echangeur principal

Vérifier périodiquement l'encrassement de l'échangeur principal.

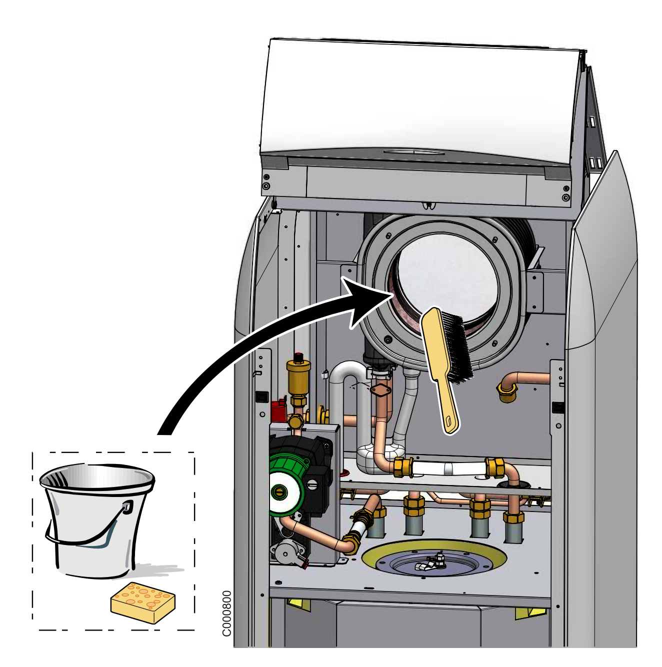
i En fonction de la qualité de l'air, des dépôts peuvent se former sur les becs des tubes.



❶ Enlever le silencieux.

❷ Dévisser le raccordement gaz au niveau du mélangeur air / gaz.

❸ Enlever l'ensemble : Porte foyère + Manchette air / gaz + Brûleur + Ventilateur + Mélangeur air / gaz (4 écrous, clé de 10 mm).



- Si nécessaire, faire tomber les résidus de combustion à l'aide d'une brosse à poils durs et les évacuer en faisant couler de l'eau sans asperger l'isolation du fond de foyer.
- Retirer le siphon, le vider et le rincer. Remonter le siphon. Refaire l'appoint d'eau par le biais de l'échangeur en faisant couler l'eau comme pour le rinçage.
- Procéder en sens inverse pour le remontage (Couple de serrage de la porte foyère : 5 N.m).



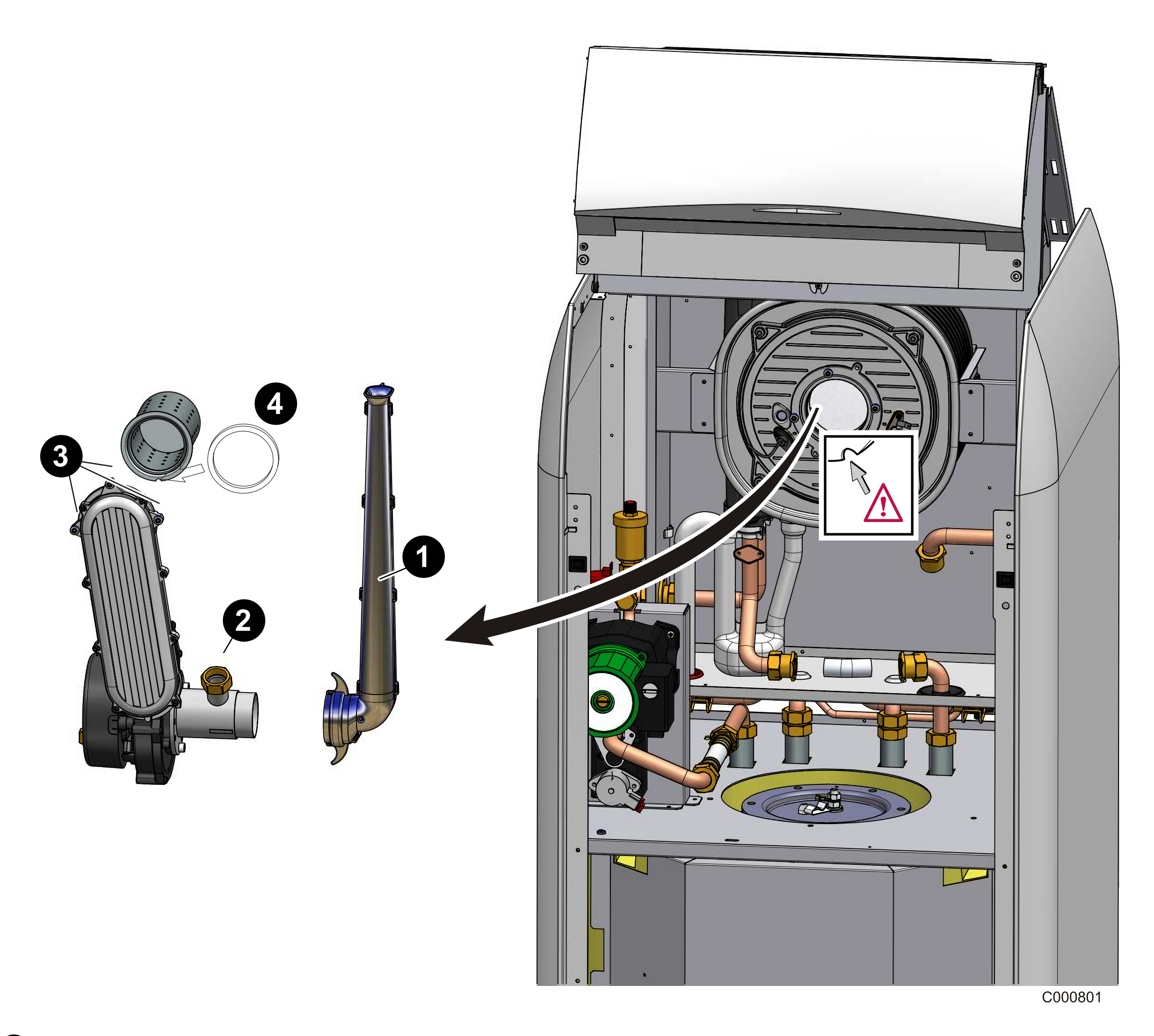
Vérifier l'étanchéité du circuit gaz.

7.4 Entretien du brûleur

Vérifier annuellement l'état du brûleur.

Pour nettoyer le brûleur, utiliser une brosse douce, à sec.

⚠ **Couper l'alimentation électrique de la chaudière.**
Couper l'alimentation en gaz de la chaudière.



C000801

1. Enlever le silencieux.
2. Dévisser le raccordement gaz au niveau du mélangeur air / gaz.
3. Enlever l'ensemble manchette air / gaz + ventilateur + mélangeur air / gaz à l'aide des 3 vis (TORX TX 25).
4. Placer le brûleur en veillant à son bon positionnement dans l'ergot prévu à cet effet.

⚠ **Veiller au bon positionnement du joint sur la manchette.**

Procéder en sens inverse pour le remontage (Couple de serrage : 5 N.m).

⚠ **Vérifier l'étanchéité du circuit gaz.**

7.5 Ballon

7.5.1 Anode en magnésium

L'anode en magnésium doit être vérifiée au moins tous les 2 ans. A partir de la première vérification et compte tenu de l'usure de l'anode, il faut déterminer la périodicité des contrôles suivants.

L'anode peut être contrôlée selon l'une des deux méthodes suivantes :

- **Contrôle visuel (nécessite le démontage de l'anode) :**
  - Remplacer l'anode si son diamètre est inférieur à 15 mm (diamètre initial = 33 mm).

- **Contrôle par mesure**
  - Débrancher le fil de masse de l'anode.
  - Mesurer le courant entre la cuve et l'anode ; Si le courant mesuré est inférieur à 0.1 mA, l'anode est à remplacer.

Si l'anode doit être remplacée, procéder comme indiqué ci-après.

7.5.2 Soupape (en option) ou groupe de sécurité

La soupape ou le groupe de sécurité doit être manoeuvré au moins **1 fois par mois**, afin de s'assurer de son bon fonctionnement et de se prémunir d'éventuelles surpressions qui endommageraient le préparateur ECS.



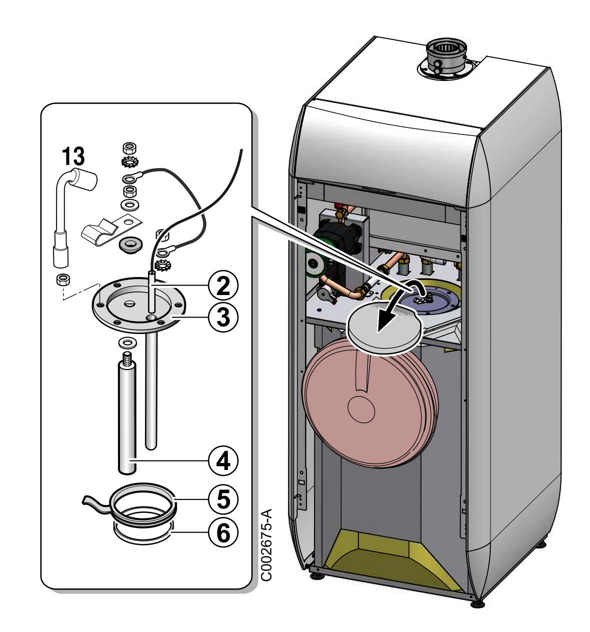
Le non-respect de cette règle d'entretien peut entraîner une détérioration de la cuve du préparateur ECS et l'annulation de sa garantie.

7.5.3 Détartrage

Dans les régions où l'eau est calcaire, il est recommandé de demander à l'installateur d'effectuer annuellement un **détartrage** de l'échangeur du préparateur ECS afin d'en préserver les performances.

7.5.4 Contrôle / Remplacement de l'anode magnésium et détartrage

Prévoir un joint d'étanchéité du tampon de visite neuf.



1. Couper l'arrivée d'eau froide sanitaire.
2. Ouvrir un robinet d'eau chaude dans l'installation. Refermer le robinet d'eau chaude lorsque l'eau ne coule plus.
3. Ouvrir le robinet du groupe de sécurité.
4. Soulever l'isolation ①.
5. Retirer la sonde ② du doigt de gant du tampon ③.
6. Déposer le tampon (clé de **13** mm).
7. Vidanger le préparateur.
8. Contrôler et remplacer l'anode ④ s'il y a lieu (clé de **13** mm).
9. Contrôler l'état d'entartrage de l'échangeur thermique et le détartrer si nécessaire.
   - Enlever le tartre déposé sous forme de boues ou de lamelles dans le fond du réservoir.
   - Par contre, ne pas toucher au tartre adhérant aux parois du réservoir, car il constitue une protection efficace contre la corrosion et renforce l'isolation du préparateur ECS.
10. Remonter les pièces.

    Remplacer le joint d'étanchéité ⑤ du tampon. Le mettre en place avec le jonc ⑥ en veillant à placer la languette de positionnement du joint à l'extérieur du préparateur.
11. Introduire la sonde jusqu'au fond du doigt de gant.
12. Ouvrir l'arrivée d'eau froide sanitaire et vérifier l'étanchéité.

Le serrage des vis du tampon de visite doit être de 6 N·m +1/-0. Utiliser une clé dynamométrique. On obtient approximativement 6 N·m en tenant la clé à pipe par le petit levier.

13. Effectuer la mise en service.
14. Ouvrir les robinets d'eau chaude pour vidanger les tubulures jusqu'au ballon. Fermer tous les robinets d'eau chaude lorsque l'eau s'écoule normalement sans chasse d'air
15. Remettre en place l'isolation ①.

8 En cas de dérangement

En cas de panne, l'afficheur indique un message d'alarme en affichant alternativement **AL** et un code qui permet de déterminer le type de défaut.

8.1 Alarmes de sécurité

Code alarme	Signification
cA	Défaut d'allumage
cI	Défaut d'ionisation
tS	Alarme surchauffe
PA	Manque d'eau
cd	Erreur de communication avec le coffret de sécurité (côté carte)
c8	Erreur interne coffret de sécurité
A1	Erreur de communication avec le coffret de sécurité (côté coffret)
TH	Communication avec la commande à distance communicante interrompue

8.2 Alarmes sondes

Code alarme	Signification
40	Défaut sonde extérieure
41	Absence de sonde extérieure au démarrage si présence sonde départ B
42	Défaut sonde départ B
50 ou 51	Défaut sonde de température de départ chauffage
54 ou 44	Défaut sonde départ eau chaude sanitaire
58 ou 59	Défaut manomètre électronique

8.3 Dépannage

1. Effectuer 1 tentative de redémarrage de la chaudière en appuyant sur la touche **Q** du tableau de commande.
2. En cas d'échec après une deuxième tentative de redémarrage : voir chapitre Aide aux diagnostics.

8.4 Aide aux diagnostics

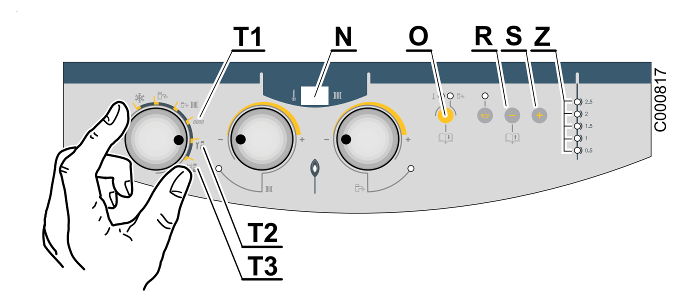
8.4.1 Généralités

Ce menu permet d'afficher la valeur de différents paramètres mesurés par la chaudière.

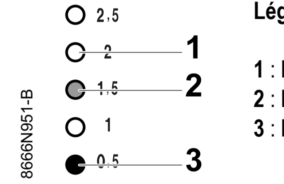
Certains paramètres peuvent uniquement être affichés, d'autres peuvent également être modifiés.

Accès au menu Aide aux diagnostics :

Mettre le commutateur 6 positions **T** sur **T1** (mode mesure *8888*) ou sur **T2** (mode installateur).



- La valeur du paramètre sélectionné est affichée dans l'afficheur **N**.
- La nature du paramètre affiché en **N** est indiqué par les LED de l'indicateur de pression **Z**.



Légende :

1 : LED éteinte
2 : LED verte allumée
3 : LED rouge allumée

Voir chapitres suivants pour plus d'informations.

- Pour faire défiler les paramètres, appuyer sur la touche **O** .
- Pour modifier la valeur d'un paramètre :
  - Modifier la valeur affichée en appuyant sur les touches **+** et **-**.
  - Valider en appuyant sur la touche **O** .

8.4.2 Affichage des paramètres

La valeur des paramètres décrits ci-dessous peut uniquement être affichée, mais pas modifiée.

Position commutateur	Mesure affichée	Voyants LED	Unité de mesure	Remarque
8888	Sonde chaudière	8666N952-B ○ 2,5 ○ 2 ○ 1,5 ◍ 1 ● 0,5	[°C]	En cas de défaut de la sonde, affichage -- --
	Sonde ballon	8666N953-B ○ 2,5 ○ 2 ◍ 1,5 ○ 1 ● 0,5	[°C]	En cas de défaut de la sonde, affichage -- --
	Sonde extérieure si raccordée, sinon pas d'affichage	C000048-B ◍ 2,5 ◍ 2 ◍ 1,5 ○ 1 ● 0,5	[°C]	En cas de défaut de la sonde, affichage -- --
	Sonde départ B si raccordée, sinon pas d'affichage	8666N955-B ○ 2,5 ◍ 2 ◍ 1,5 ○ 1 ● 0,5	[°C]	En cas de défaut de la sonde, affichage -- --

Position commutateur	Mesure affichée	Voyants LED	Unité de mesure	Remarque
	Vitesse du ventilateur	8666N954-B ◉ 2,5 ○ 2 ○ 1,5 ○ 1 ● 0,5	[tr/min] x100	
	Consigne chauffage calculée	8666N956-B ○ 2,5 ○ 2 ◉ 1,5 ◉ 1 ● 0,5	[°C]	L'affichage indique 8.8. lorsque la consigne est calculée par la commande à distance interactive.
	Consigne eau chaude sanitaire calculée	8666N957-B ○ 2,5 ◉ 2 ○ 1,5 ◉ 1 ● 0,5	[°C]	L'affichage indique 8.8. lorsque la consigne est calculée par la commande à distance interactive.
	Puissance instantanée de la chaudière	8666N959-B ○ 2,5 ◉ 2 ◉ 1,5 ◉ 1 ● 0,5	[kW]	
	Position de la vanne d'inversion	C002670-A ◉ 2,5 ◉ 2 ○ 1,5 ○ 1 ● 0,5		**E** : Vanne en position eau chaude sanitaire **c** : Vanne en position chauffage
	Détection d'une CDC et du TAM	8666N960-B ◉ 2,5 ○ 2 ◉ 1,5 ○ 1 ● 0,5		**c** : pas de CDC **c.** : détection d'une CDC **t** : pas de pont TAM **t.** : détection du pont TAM
	Fonctionnement de la pompe et position vanne d'inversion	8666N961-B ◉ 2,5 ○ 2 ○ 1,5 ◉ 1 ● 0,5		**P.c** : pompe en marche / vanne en position chauffage **PE** : pompe à l'arrêt / vanne d'inversion en ECS
	Version de mémoire	8666N963-B ◉ 2,5 ◉ 2 ○ 1,5 ◉ 1 ● 0,5		

8.4.3 Réglage des paramètres

- Mettre le commutateur 6 positions **T** sur **T2**.
- Appuyer pendant 5 secondes sur le bouton **O**.

Position commutateur	Paramètre affiché	Voyants LED	Unité de mesure	Valeurs affichées
	Consigne jour souhaitée (Sans sonde d'ambiance, avec sonde extérieure)	2,5 2 1,5 1 0,5 8666N952-B	[°C]	Plage de réglage : 5 à 30 [°C] Réglage d'usine : 20 [°C]
	Pente (Sans sonde d'ambiance, avec sonde extérieure)	2,5 2 1,5 1 0,5 8666N953-B	[°C]	Plage de réglage : 0 à 0.4 [°C] Réglage d'usine : 1.5 [°C]
	Type de gaz	2,5 2 1,5 1 0,5 C000048-B		Plage de réglage : Gn à Pr Réglage d'usine : Gn
	Départ primaire ballon	2,5 2 1,5 1 0,5 C002671-A	[°C]	Plage de réglage : 35 à 85 [°C] Réglage d'usine : 80 [°C]
	Bridage chauffage et bridage eau chaude sanitaire	2,5 2 1,5 1 0,5 8666N954-B	[%]	Plage de réglage : 40 à 100 [%] Réglage d'usine : 9.9 [%] **Remarque : "9.9" = 100 %**

8.4.4 Réglage des paramètres avancés

- Mettre le commutateur 6 positions **T** sur **T2**.
- Appuyer pendant 5 secondes sur le bouton **O**.
- Appuyer plusieurs fois sur le bouton **O** pour afficher le type de gaz. Voyants LED :

2,5
2
1,5
1
0,5
C000048-B

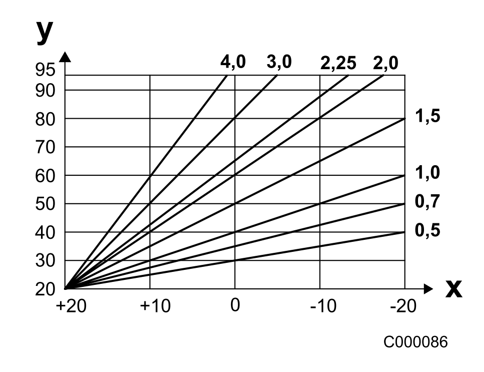
- Appuyer pendant 5 secondes sur le bouton **O**.

Position commutateur	Paramètre affiché	Voyants LED	Unité de mesure	Valeurs affichées
	Puissance démarrage	C000049-B	[%]	**Ne pas modifier** Plage de réglage : 30 à 90 [%] Réglage d'usine : 40 [%]
	Puissance minimale	C000050-B	[%]	**Ne pas modifier** Plage de réglage : 18 à 38 [%] Réglage d'usine : 19 [%]
	Puissance maximale	C000051-B	[%]	**Ne pas modifier** Plage de réglage : 51 à 75 [%] Réglage d'usine : 59 [%]
	Puissance maximale chaudière en ECS	C000052-B	[%]	**Ne pas modifier** Plage de réglage : 51 à 94 [%] Réglage d'usine : 89 [%]
	Vitesse minimale du ventilateur	C000053-B	[tr/min] x100	Plage de réglage : 12 à 30 [tr/min]x100 Réglage d'usine : Gn : 13 [tr/min]x100 Pr : 14 [tr/min]x100
	Vitesse maximale du ventilateur en chauffage	C000054-B	[tr/min]x100	Plage de réglage : 38 à 50 [tr/min]x100 Réglage d'usine : 42 [tr/min]x100

8.4.5 Informations complémentaires sur les différents paramètres

Réglage pente

La pente de chauffe est réglée d'usine à 1.5.



x : Température extérieure

y : Température départ eau

Température maximale de la chaudière = Consigne chaudière

La température maximale de départ eau chaudière est conditionnée par le réglage, soit du bouton de réglage de la température chaudière, soit par la consigne maximale de la commande à distance.

Réglage bridage chauffage

Tableau de correspondance : Puissance / Pourcentage, En mode chauffage	
Puissance chaudière [kW]	Bridage chauffage [%]
24	100
18	75
10	40

Réglages des paramètres "Puissance minimum", "Puissance maximum chauffage" et "Puissance maximum ecs"


Ces opérations doivent être effectuées par un professionnel qualifié.

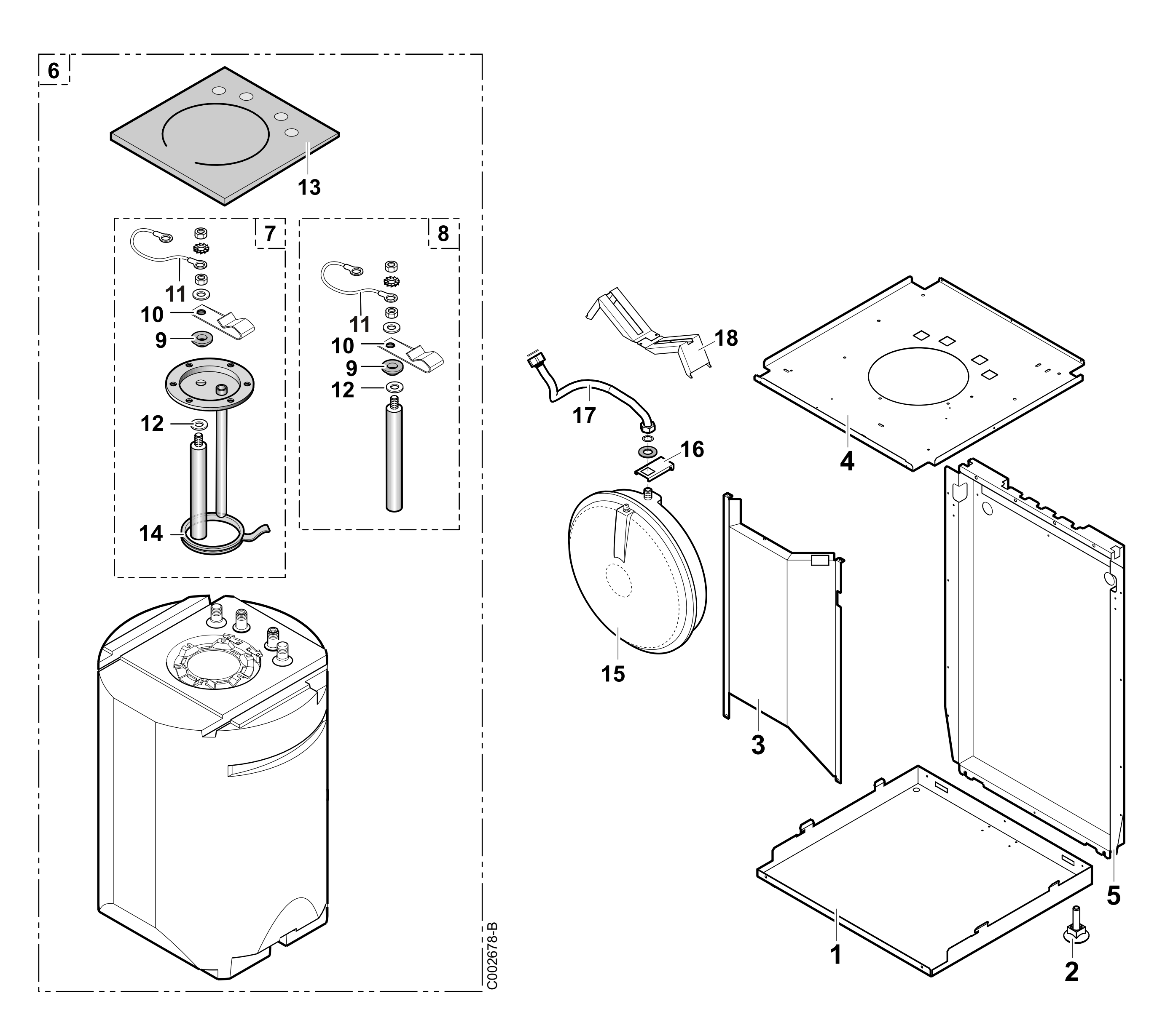
Ces paramètres s'ajustent automatiquement en fonction respectivement des paramètres "Vitesse minimum ventilateur", "Vitesse nominale ventilateur en chauffage" et "Vitesse nominale du ventilateur en ecs".

9 Pièces de rechange - DTG 1300-24 Eco / V130-3

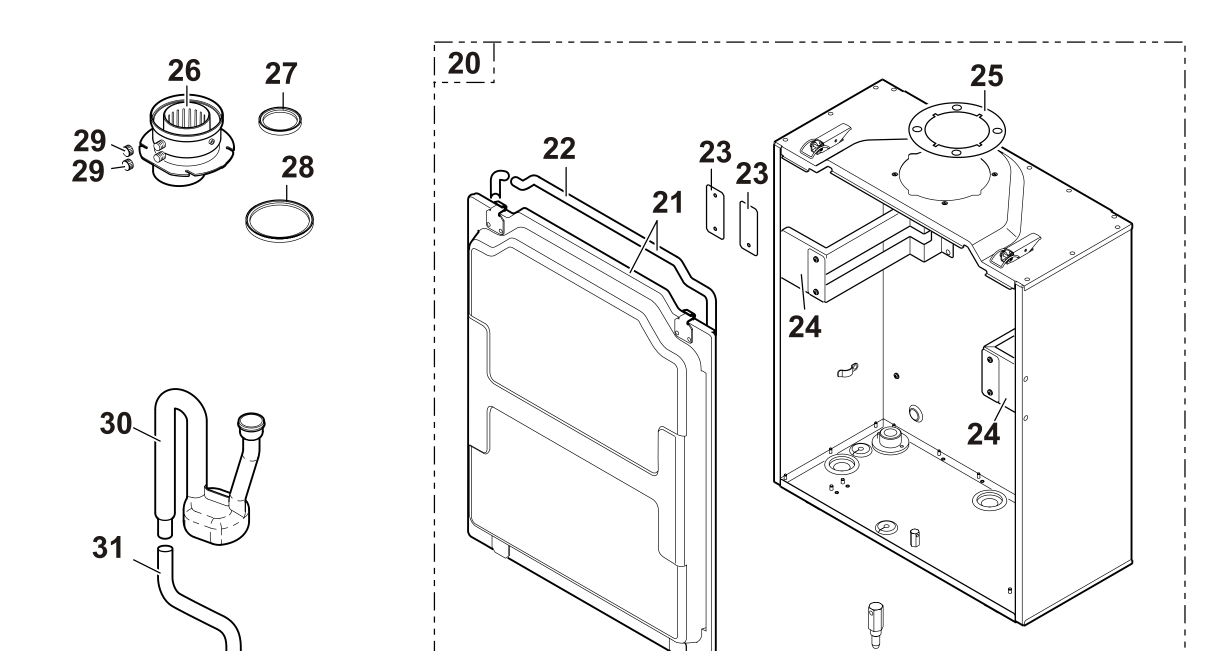
11/01/2010 - 300022925-002-A

i Pour commander une pièce de rechange, indiquer le numéro de référence figurant dans la liste.

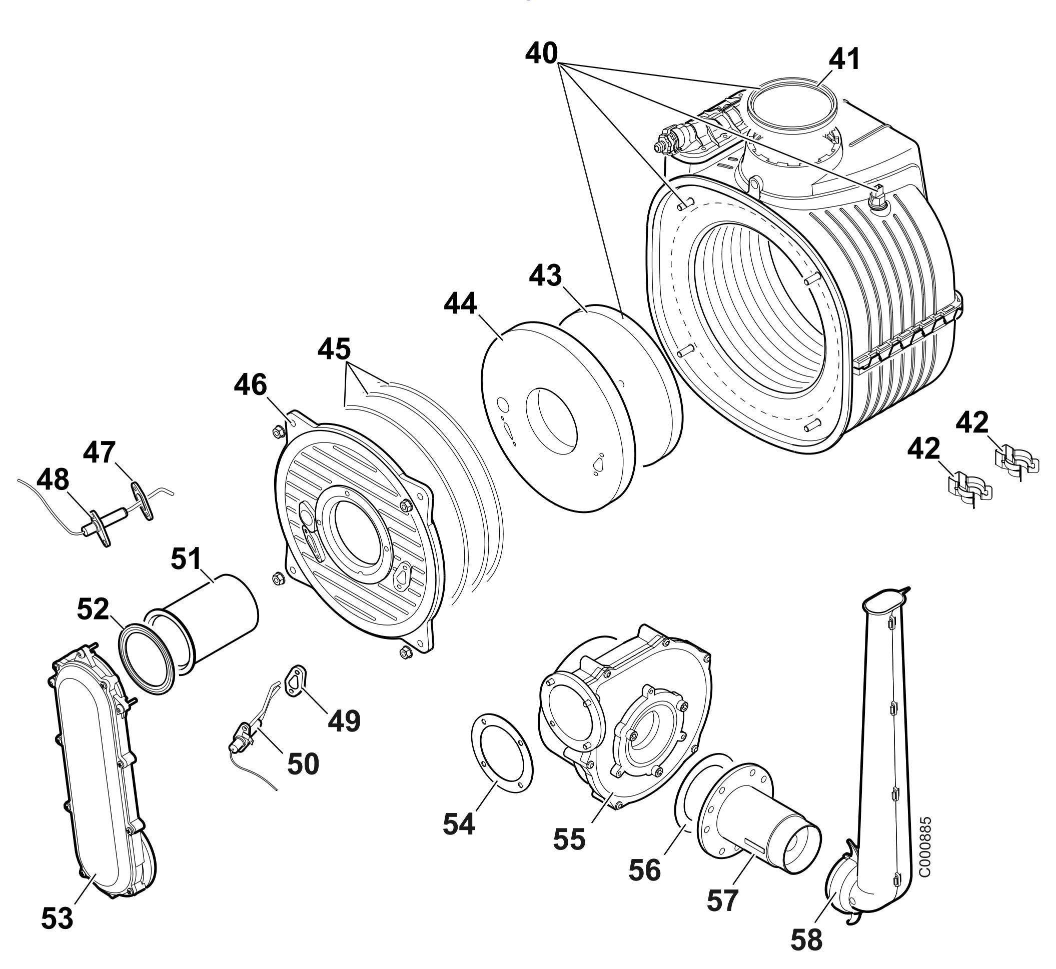
Ballon + Accessoires



Caisson étanche



Echangeur



Vanne gaz / Allumeur / Tubulure eau

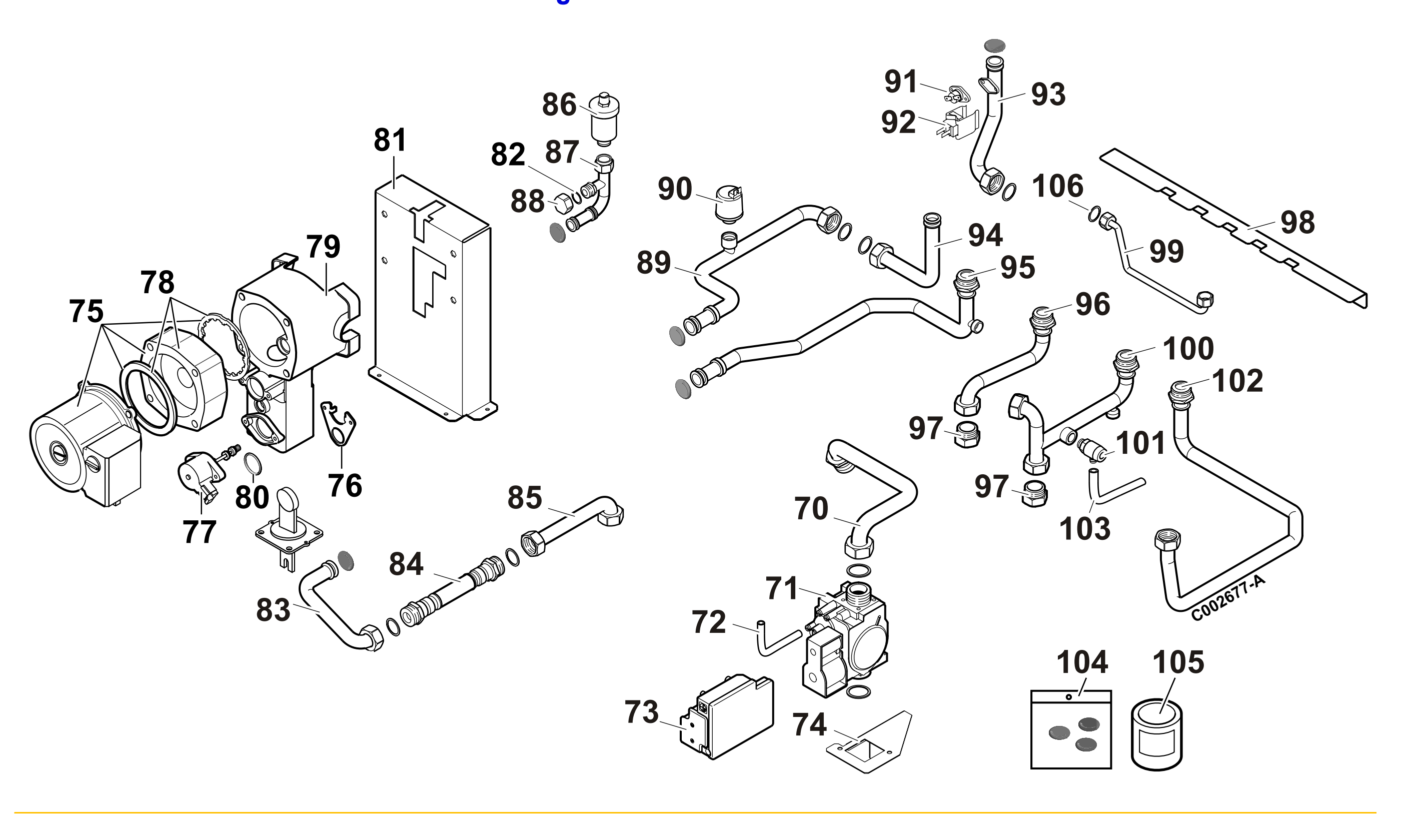


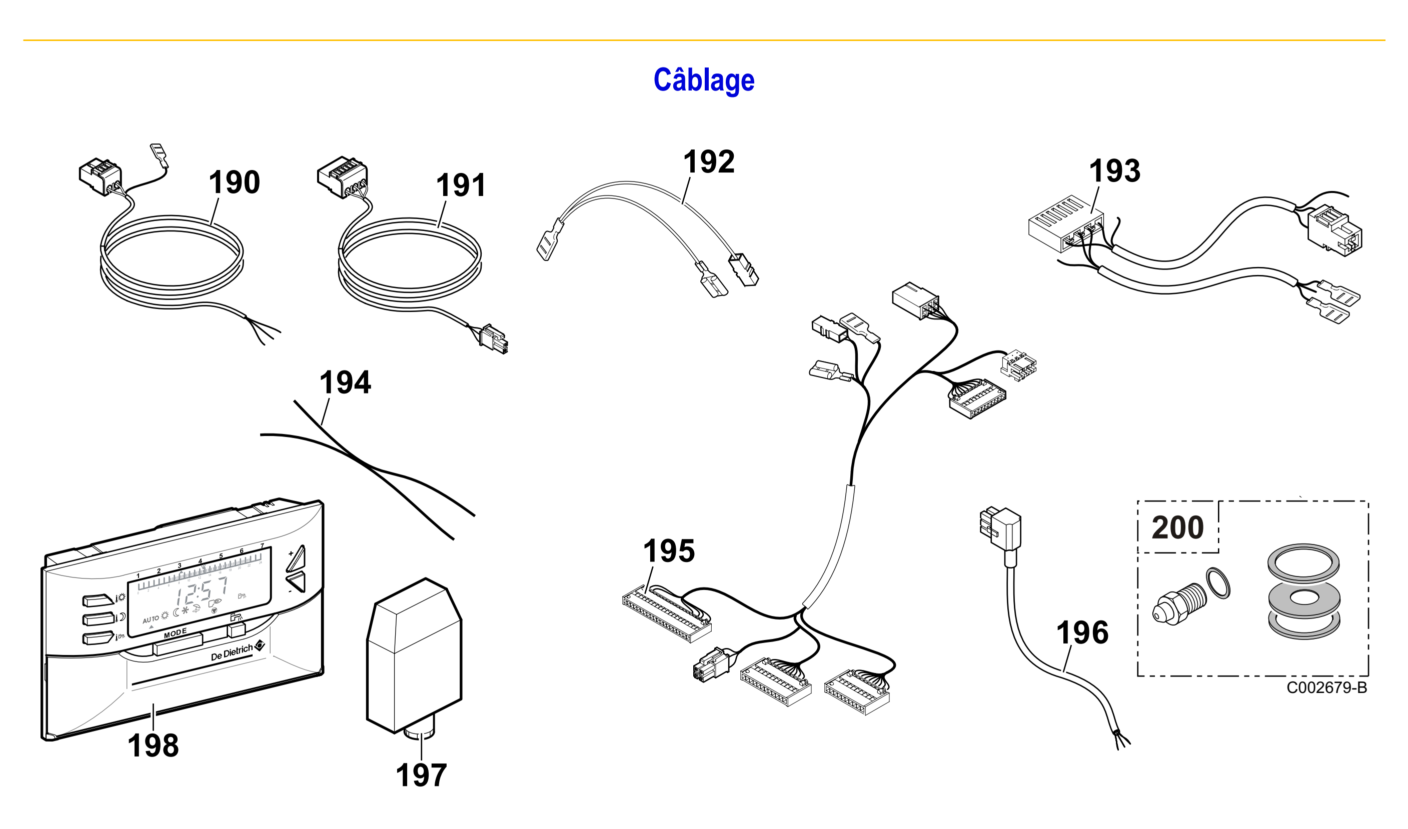
Tableau de commande

131
130
136
135
129
128
137
134
127
126
125
124
132
133
121
C000887
122
123
120

Habillage

160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
C000888

Câblage



Rep	Code	Désignation
		Ballon + Accessoires
1	200011961	Socle complet
2	97581059	Pied réglable M8x35
3	85388507	Plaque avant prémontée
4	200006508	Plaque intermédiaire prémontée
5	200006395	Panneau arrière inférieur
6	200006507	Ballon ELIDENS ECO
7	89535528	Tampon complet SR 130
8	89538579	Anode complète Ø 33 longueur 330 mm
9	94974527	Entretoise nylon
10	95320240	Clip câble
11	83754945	Fil de masse
12	95014035	Joint Ø 8.5 x 35 x 2
13	85384010	Isolation tampon
14	300012153	Joint à lèvre Ø 112 mm
15	300000591	Vase d'expansion DGN 12 1 SK-12730
16	200006861	Crochet d'accrochage du vase
17	300010821	Flexible droit DN8 3/8" - 3/8"
18	200006860	Support Vase d'expansion
		Caisson étanche
20	200006510	Caisson étanche
21	200002258	Couvercle assemblé
22	86665538	Joint couvercle caisson
23	200002434	Plaque de maintien échangeur
24	200002256	Patte de fixation échangeur 4 éléments
25	200002824	Joint buse
26	200002494	Buse d'adaptateur ventilateur
27	97930259	Joint à lèvre Ø 60 mm
28	97930219	Joint à lèvre Ø 100 mm
29	200006272	Capuchon prises de mesure (x 5)
30	300002188	Siphon
31	200006521	Tube écoulement
32	200006586	Ensemble allumeur DTG1300-24
		Echangeur
40	300013239	Echangeur
41	300003728	Joint sortie fumée
42	300002184	Clips pour connexion rapide Ø 31
43	300003731	Isolant fond de foyer
44	300003730	Isolant de porte
45	200010270	Kit joints
46	300013280	Porte de brûleur + Oeilleton
47	300003726	Joint électrode ionisation

Rep	Code	Désignation
48	300003348	Sonde d'ionisation
49	300003725	Joint électrode d'allumage
50	300003347	Electrode d'allumage
51	300003723	Brûleur 3 tubes
52	300003349	Joint manchette - Porte foyère
53	300003727	Manchette air / gaz
54	300002179	Joint plat Ø 83 x 58 x 1
55	300010762	Ventilateur FIME PX130/0195
56	300002177	Joint torique
57	300002202	Venturi sit (Référence 0.390.023) 25 kW
58	300002203	Silencieux (Référence 58709)
		Vanne gaz - Allumeur
70	300010115	Tube de liaison Venturi
71	300002172	Vanne gaz Sit 0.848.080
72	200002435	Tube prise de pression vanne gaz
73	300016951	Coffret de sécurité SIT DBC 577.706
74	200006400	Support Vanne gaz
		Tubulure eau
75	300006276	Ensemble vanne 3 voies Ecodens
76	86665532	Bride vanne 3 voies complète
77	95100502	Moteur pas à pas
78	86665671	Embase GRUNDFOS + joints
79	86665670	Corps de vanne + clapet + joint
80	95013084	Joint torique
81	200006522	Support Groupe hydraulique
82	95013058	Joint Ø 14 x 8 x 2
83	300010121	Tube de liaison Groupe hydraulique
84	300010118	Flexible
85	300010120	Tube de retour Serpentin
86	300003902	Purgeur d'air automatique 3/8"
87	300010125	Tube de liaison Purgeur
88	300010231	Bouchon femelle 3/8"
89	300010123	Tube de retour
90	300000831	Manomètre ELEC HUBA 505 G3/8
91	300003148	Thermostat ELMWOOD 2455R 105
92	95362441	Sonde température
93	300010119	Tube de départ Echangeur
94	300010124	Tube de retour Echangeur
95	300010122	Tube de retour Chaudière
96	300010127	Tube eau froide sanitaire / Tube eau chaude sanitaire
97	94950131	Mamelon égal 3/4"
98	200006398	Plaque de maintien Tubulures

Rep	Code	Désignation
99	300010126	Bypass
100	300010117	Tube de départ Chaudière
101	94902000	Robinet de vidange
102	300010116	Tube arrivée gaz
103	200006578	Tube de vidange 1/2"
104	200002780	Sachet joints tubulures
105	97310700	Graisse pour joints toriques
106	300011945	Joint Ø 14.5 x 4.4 x 1.5
		Tableau de commande
120	200006538	Tableau de commande DTG 1300-24 ECO
121	200006525	Ensemble support de tableau
122	97525371	Carcasse large
123	200006464	Couvercle du tableau de commande
124	200002330	Support cartes
125	88065512	Carte affichage complète
126	88064808	Bretelle de raccordement 10 pt
127	88064809	Bretelle de raccordement 14 pt
128	200007051	Carte UC ECODENS
129	86664992	Connecteur LMI 2 pts monté TAM *C
130	97525375	Volet large DTG130
131	97525373	Cache-cartes large
132	300010091	Façade du tableau de commande
133	300010294	Peau façade
134	200002763	Boutons + Axes
135	95362445	Sonde NTC ECS 5m
136	81994919	Connecteur 2 pt monté sonde eau chaude sanitaire
137	96547000	Fusible 4 A
		Habillage
160	200006526	Habillage DTG 1300 ECO / V130
161	200006527	Porte complète
162	97525380	Poignée de porte
163	94820120	Pene
164	94820110	Gâche
165	85388508	Panneau latéral gauche complet
166	85388509	Panneau latéral droit complet
167	200006463	Chapiteau peint
168	200006396	Panneau arrière supérieur
169	200002781	Sachet visserie chaudière
170	200002782	Sachet accessoires
		Câblage
190	86664978	Câble alimentation

Rep	Code	Désignation
191	200006573	Câble pompe
192	200002591	Fil de mise à la masse
193	200006574	Câble alimentation TA
194	200002470	Câble transformateur d'allumage - bougie d'allumage
195	200006410	Faisceau
196	200002470	Câble de liaison Transformateur d'allumage - Filtre antiparasite
197	95362450	Sonde extérieure AF60
198	85757745	Commande à distance communicante CDC2 FM50
200	200007163	Kit de conversion propane

DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S.



www.dedietrich-thermique.fr

Direction des Ventes France
57, rue de la Gare
F- 67580 MERTZWILLER
✆ +33 (0)3 88 80 27 00
📠 +33 (0)3 88 80 27 99

ÖAG AG



www.oeag.at

Schemmerlstrasse 66-70
A-1110 WIEN
✆ +43 (0)50406 - 61624
📠 +43 (0)50406 - 61569
dedietrich@oeag.at

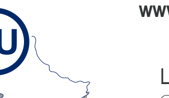
DE DIETRICH REMEHA GmbH



www.dedietrich-remeha.de

Rheiner Strasse 151
D- 48282 EMSDETTEN
✆ +49 (0)25 72 / 23-5
📠 +49 (0)25 72 / 23-102
info@dedietrich.de

NEUBERG S.A.



www.dedietrich-heating.com

39 rue Jacques Stas
L- 2010 LUXEMBOURG
✆ +352 (0)2 401 401

VAN MARCKE



www.vanmarcke.be

Weggevoerdenlaan 5
B- 8500 KORTRIJK
✆ +32 (0)56/23 75 11

DE DIETRICH





www.dedietrich-otoplenie.ru

129090 г. Москва
ул. Гиляровского, д. 8
офис 52
✆ +7 495 988-43-04
📠 +7 495 988-43-04
dedietrich@nnt.ru

WALTER MEIER (Klima Schweiz) AG



www.waltermeier.com

Bahnstrasse 24
CH-8603 SCHWERZENBACH
✆ +41 (0) 44 806 44 24
Serviceline +41 (0)8 00 846 846
📠 +41 (0) 44 806 44 25
ch.klima@waltermeier.com

WALTER MEIER (Climat Suisse) SA

www.waltermeier.com

Z.I. de la Veyre B, St-Légier
CH-1800 VEVEY 1
✆ +41 (0) 21 943 02 22
Serviceline +41 (0)8 00 846 846
📠 +41 (0) 21 943 02 33
ch.climat@waltermeier.com

DE DIETRICH



www.dedietrich-heating.com

Room 512, Tower A, Kelun Building
12A Guanghua Rd, Chaoyang District
C-100020 BEIJING
✆ +86 (0)106.581.4017
+86 (0)106.581.4018
+86 (0)106.581.7056
📠 +86 (0)106.581.4019
contactBJ@dedietrich.com.cn

CE 0085



T000249-B

AD001-AC

Sous réserve de modifications.

15/01/2010





DE DIETRICH THERMIQUE
57, rue de la Gare F- 67580 MERTZWILLER - BP 30